

# SHARP®

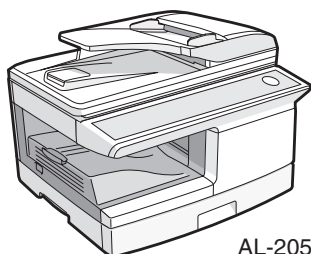
MODELLO

**AL-2050**

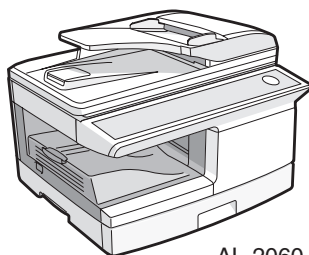
**AL-2060**

**SISTEMA DIGITALE  
MULTIFUNZIONE**

**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
(per informazioni generali)



AL-2050



AL-2060

Pagina

<b>OPERAZIONI PRELIMINARI.....</b>	<b>9</b>
<b>CARICAMENTO CARTA.....</b>	<b>18</b>
<b>ESECUZIONE DI COPIE.....</b>	<b>24</b>
<b>UTILI FUNZIONALITÀ DI COPIA .....</b>	<b>30</b>
<b>INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE.....</b>	<b>40</b>
<b>FUNZIONI STAMPANTE/ SCANNER.....</b>	<b>57</b>
<b>IMPOSTAZIONI UTENTE.....</b>	<b>62</b>
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE.....</b>	<b>69</b>
<b>APPENDICE .....</b>	<b>91</b>

Per alcuni paesi, le posizioni di funzionamento "ON" e di arresto "OFF" dell'interruttore principale "POWER" sono sostituite rispettivamente dai simboli "I" e "O".  
Se la copiatrice ha questi simboli, leggere "I" per "ON" e "O" per "OFF".

**Attenzione!**

**Per disattivare completamente l'alimentazione elettrica, scollegare la presa principale. La presa di corrente deve essere installata vicino al sistema e facilmente accessibile.**

I cavi di interfaccia schermati devono essere utilizzati con questa apparecchiatura per mantenere la conformità alle norme EMC.

Non effettuare copie di materiale proibito dalla legge. La copia del materiale seguente rappresenta di norma una violazione delle leggi nazionali. È possibile che le leggi locali possano proibire la copia di altro materiale.

- |           |               |                    |          |                     |
|-----------|---------------|--------------------|----------|---------------------|
| ● Denaro  | ● Francobolli | ● Obbligazioni     | ● Azioni | ● Assegni circolari |
| ● Assegni | ● Passaporti  | ● Patenti di guida |          |                     |

# SOMMARIO

AVVERTENZE .....	3
INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE .....	5
INTRODUZIONE .....	6
CARATTERISTICHE PRINCIPALI .....	7

## **1 OPERAZIONI PRELIMINARI**

NOME DEI COMPONENTI .....	9
CONTROLLO DEI COMPONENTI E DEGLI ACCESSORI IMBALLATI .....	12
OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE .....	12
INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER DEVELOPER) .....	14
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO .....	16

## **2 CARICAMENTO CARTA**

CARTA .....	18
CARICAMENTO DEL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE DELLA CARTA .....	19
ALIMENTAZIONE DI BYPASS (compresa carta speciale) .....	21
MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO ....	23

## **3 ESECUZIONE DI COPIE**

COPIA NORMALE .....	24
SELEZIONE DEL VASSOIO .....	27
SCURIRE O SCHIARIRE UNA COPIA .....	28
RIDUZIONE/INGRANDIMENTO/ZOOM .....	29

## **4 UTILI FUNZIONALITÀ DI COPIA**

COPIA AUTOMATICA A DUE FACCIATE .....	30
COPIA CON FASCICOLAZIONE .....	33
COPIARE PIÙ ORIGINALI SU UN UNICO FOGLIO DI CARTA (copia 2 su 1) .....	35
CREARE MARGINI DURANTE LA COPIA (Spostamento margine) .....	38

## **5 INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE**

SOFTWARE .....	40
OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE .....	41
INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE .....	42
CONFIGURAZIONE DI BUTTON MANAGER .....	53

## **6 FUNZIONI STAMPANTE/SCANNER**

USO DEL MODO STAMPANTE .....	58
PROCEDURA DI BASE PER LA STAMPA.....	58
USO DEL MODO SCANNER .....	59
EFFETTUARE UNA SCANSIONE UTILIZZANDO I TASTI SULL'UNITÀ .....	59
ESEGUIRE SCANSIONI DAL COMPUTER.....	60
FUNZIONAMENTO IN MODO COPIA, STAMPA E SCANNER .....	60
COME UTILIZZARE IL MANUALE IN LINEA .....	61

## **7 IMPOSTAZIONI UTENTE**

PROGRAMMI UTENTE.....	62
SELEZIONARE UN'IMPOSTAZIONE PER UN PROGRAMMA UTENTE .....	67

## **8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE**

MESSAGGI DEL DISPLAY .....	69
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'UNITÀ .....	71
PROBLEMI DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE .....	75
RIMOZIONE DELLA CARTA INCEPPATA .....	78
SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER/DEVELOPER) .....	82
SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO.....	84
CONTROLLO CONTEGGIO TOTALE E VITA DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO .....	86
PULIZIA DELL'UNITÀ .....	87
CORONA DI TRASFERIMENTO.....	89
INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO .....	90

## **9 APPENDICE**

SPECIFICHE .....	91
INDICE .....	98

---

# AVVERTENZE

## Etichette d'avvertenza sull'unità

Le etichette (⚠ ⚡), poste nella zona del fusore dell'unità, indicano quanto segue:

⚠ : Attenzione, pericolo

⚡ : Attenzione, superficie calda

## Avvertenze sull'uso dell'unità

Osservare le seguenti avvertenze durante l'uso dell'unità.

### ⚠ Avvertenza:

- L'unità di fusione è surriscaldata. Fare attenzione mentre si estrae la carta inceppata.
- Non fissare con gli occhi la sorgente di luce. È pericoloso per gli occhi.
- Non accendere o spegnere ripetutamente l'unità. Dopo lo spegnimento dell'unità, attendere da 10 a 15 secondi prima di riaccenderla.
- È necessario disattivare l'alimentazione dell'unità prima di installare qualsiasi materiale di consumo.

### ⚠ Attenzione:

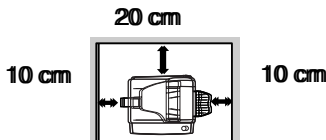
- Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
- Non installare l'unità in ambienti umidi o polverosi.
- Quando l'unità non viene utilizzata per molto tempo (ad esempio un periodo di vacanza prolungato), disattivare l'alimentazione e togliere il cavo di alimentazione dalla presa.
- Quando si sposta l'unità, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione si trovi in posizione OFF e togliere il cavo dalla presa.
- Non coprire l'unità con coperture antipolvere, pellicole di plastica o coperture di tessuto mentre l'alimentazione è collegata. In questo modo si ostacola la dissipazione del calore, danneggiando l'unità.
- L'uso di controlli, correzioni o esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.
- La presa di corrente deve essere collocata vicino all'unità e deve essere facilmente accessibile.

## Importanti regole da tenere in considerazione quando si sceglie il luogo di installazione

### Non installare l'unità in ambienti:

- bagnati, umidi o molto polverosi
- esposti alla luce solare diretta
- non sufficientemente aerati
- sottoposti a temperature estreme o variazioni di umidità, ad esempio in prossimità di condizionatori o riscaldatori

**Verificare che intorno alla macchina vi sia spazio sufficiente per effettuare operazioni di manutenzione e garantire una adeguata aerazione.**



---

## Avvertenze per la movimentazione dell'unità

Fare attenzione a come si maneggia l'unità. È necessario attenersi alle seguenti indicazioni per garantire, nel tempo, il corretto funzionamento.

**Non lasciar cadere l'unità né sottoporla a urti o colpi contro qualsiasi tipo di oggetto.**

**Non esporre la cartuccia del cilindro alla luce solare diretta**

- In questo modo si danneggia la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro, causando l'imbrattamento delle copie.

**Conservare i materiali di consumo come le cartucce del cilindro e le cartucce TD (Toner/Developer) in un luogo fresco e asciutto, senza toglierle dalla confezione prima dell'uso.**

- Se i materiali di consumo vengono esposti alla luce diretta, le copie possono risultare macchiate.

**Non toccare la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro.**

- In questo modo si danneggia la cartuccia causando sbavature sulle copie.

### Fornitura e materiali di consumo

La fornitura di parti di ricambio della macchina è garantita per almeno 7 anni dopo il termine della produzione. Le parti di ricambio sono quei componenti della macchina che potrebbero rompersi nell'ambito dell'uso ordinario del prodotto anche se tali parti, che di solito presentano una durata superiore rispetto a quella del prodotto, non sono considerate componenti di ricambio. Anche i materiali di consumo sono disponibili per 7 anni dopo il termine della produzione.

## Riconoscimento marchi registrati

- Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® Me, Windows® 2000, Windows® XP, Windows Vista® e Internet Explorer® sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli U.S.A. e in altri Paesi.
- Macintosh è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- IBM, PC/AT e PowerPC sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Adobe, il logo Adobe, Acrobat e il logo Adobe PDF e Reader sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Sharpdesk è un marchio di Sharp Corporation.
- Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

---

---

## LICENZA SOFTWARE

La LICENZA SOFTWARE verrà visualizzata durante l'installazione dal CD-ROM. L'uso di tutto o di qualsiasi parte del software presente nel CD-ROM o nella macchina determina il consenso alle condizioni della LICENZA SOFTWARE.

# INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE



I prodotti che hanno ottenuto il logo ENERGY STAR® sono preposti a proteggere l'ambiente per mezzo di una superiore efficienza energetica.

## Informazioni sul laser

Lunghezza d'onda	780 nm +15 nm -10 nm
Tempi di impulso (Nord America)	12,88 $\mu$ s $\pm$ 12,88 ns/7 mm
Potenza emessa	Max 0,2 mW

Sulla linea di produzione, la potenza emessa dallo scanner è impostata a 0,18 MILLIWATT PIÙ 5% (Potenza totale) ed è mantenuta costante dall'operazione di Controllo Automatico della Potenza (APC).

### Avvertenza

L'uso di controlli, correzioni o esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.

Questa apparecchiatura digitale è un PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 (IEC 60825-1 Edizione 1.2-2001)

Durante il funzionamento dell'unità, viene rilasciata al suo interno una piccola quantità di ozono. La quantità emessa è scarsa e non arreca danni alla salute.

### Nota:

Il limite attuale di esposizione prolungata all'ozono è pari a 0,1 ppm (0,2 mg/m<sup>3</sup>) calcolata come concentrazione media nell'arco di 8 ore.

Tuttavia, poiché la piccola quantità di ozono emessa può avere un odore percettibile, si consiglia di collocare l'unità in una zona aerata.

# INTRODUZIONE



In alcuni paesi, alcuni modelli possono non essere disponibili.

## Uso del manuale

L'unità è stata progettata per fornire le necessarie funzioni di copia, occupando poco spazio in ufficio e con la massima facilità di funzionamento. Per sfruttare pienamente tutte le funzionalità di questo prodotto, è necessario acquisire familiarità con il manuale e con l'unità. Conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile per una rapida consultazione durante l'utilizzo.

## Informazioni sui manuali di istruzioni

I manuali di istruzioni dell'unità sono i seguenti:

### **Manuale di istruzioni (questo manuale)**

Descrive l'unità e spiega come usarla come copiatrice. Spiega anche come installare il software che consente di usare l'unità anche come stampante e scanner per il computer.

### **Manuale in linea (sul CD-ROM in dotazione)**

Il manuale contiene le spiegazioni sulle procedure di utilizzo dell'unità come stampante o scanner.

### **Manuale di istruzioni (per fax) (solo per AL-2060)**

Il manuale contiene le spiegazioni sulle procedure di utilizzo dell'unità come fax.

## Convenzioni adottate in questo manuale e nel manuale in linea

- Le illustrazioni presenti in questo manuale si riferiscono al modello AL-2050. L'aspetto dell'unità potrebbe essere diverso a seconda del modello e delle opzioni installate; tuttavia, le funzioni di base sono le stesse.
- Quando, nel manuale, compare la sigla "AL-XXXX", "XXXX" va inteso come il nome del vostro modello. Per il nome del vostro modello, vedere il pannello operativo dell'unità.
- Le illustrazioni delle videate del driver e di altre videate del computer sono riferite a Windows XP Home Edition. Alcuni nomi che appaiono in queste illustrazioni possono variare leggermente dai nomi visualizzati in altri sistemi operativi.
- Le spiegazioni in questo manuale presuppongono che la persona che si occupa dell'installazione e gli utenti conoscano, per esperienza pratica, Microsoft Windows.
- Il presente manuale di istruzioni si riferisce all'alimentatore/invertitore a singola passata come "RSPF".
- Le icone utilizzate in questo manuale forniscono informazioni importanti sull'uso dell'unità.



**L'utente viene informato sulla possibilità di lesioni, se il contenuto dei messaggi di avvertenza non viene rispettato**



Avverte l'utente che la mancata osservanza di quanto contenuto nelle avvertenze potrebbe causare danni all'unità o ai suoi



Le note forniscono informazioni utili sull'unità, riguardo a specifiche, funzioni, prestazioni e funzionamento.

Le schermate, i messaggi ed i nomi chiave illustrati nel presente manuale possono essere diversi da quelli sulla macchina per miglioramenti o modifiche alla stessa.



---

---

# CARATTERISTICHE PRINCIPALI

## Copia laser ad alta velocità

La velocità prima copia\*<sup>1</sup> è di soli 8,0\*<sup>2</sup> secondi.

La velocità di stampa è di 20 copie al minuto. Ideale per l'uso professionale, permette di migliorare enormemente la produttività dell'ufficio.

\*<sup>1</sup> La velocità prima copia viene misurata dopo l'accensione, quando la spia di risparmio energetico si spegne, utilizzando la lastra di esposizione con il poligono in rotazione nello stato pronto per la copia e "IMPOSTAZIONE LSU" impostato su ON nei programmi utente (A4, carta alimentata dal vassoio carta).

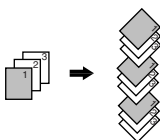
\*<sup>2</sup> Quando il programma utente 24 è impostato su OFF.

## Immagine digitale ad alta qualità

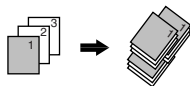
- Viene effettuata una copia di alta qualità a 600 dpi.
- Oltre alla regolazione automatica dell'esposizione, è possibile selezionare due modi per gli originali: "TESTO" per originali solo testo, e "FOTO" per fotografie. Ciascun modo permette di regolare cinque livelli di esposizione.
- La funzione di copiatura in modo foto permette di effettuare nitide copie di immagini originali dai semitoni delicati, come le fotografie monocromatiche e quelle a colori.

## Funzioni avanzate di copia

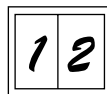
- È possibile effettuare ingrandimenti dal 25% al 400% per incrementi dell'1%. (Utilizzando l'RSPF, l'intervallo del rapporto di zoom va dal 50% al 200%).
- È possibile effettuare fino a 99 copie in continuo.
- Per facilitarne la separazione, i gruppi di fogli in uscita possono essere sfalsati tra di loro (funzione sfalsamento).
- La divisione in gruppi è possibile senza il bisogno di un fascicolatore o altro dispositivo speciale (Copia con fascicolazione).
- Comprende funzioni utili come lo spostamento del margine, la copia "2 IN 1" e la copiatura automatica fronte/retro.



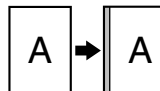
Copia con fascicolazione



Funzione sfalsamento



Copia 2 IN 1



Spostamento margini

## Scansione singola/stampa multipla

- L'unità è dotata di buffer di memoria che permette di effettuare una sola scansione dell'originale e di ottenere fino a 99 copie dell'immagine digitalizzata. Questa caratteristica migliora il flusso di lavoro, riduce il rumore proveniente dall'unità e offre una maggiore affidabilità riducendo il logorio del meccanismo di scansione.

---

## **Messaggi visualizzati sul display LCD**

Il display LCD visualizza i messaggi relativi all'impostazione delle funzioni e allo stato dell'unità.

### **Funzione stampante laser**

- **Funzionalità stampante**

È possibile installare il driver della stampante fornito per abilitare l'uso dell'unità come stampante.

- **Funzione stampante di rete**

Un connettore LAN, fornito di serie, consente di utilizzare l'unità come stampante di rete.

### **Funzione scanner a colori**

- È possibile installare il driver dello scanner fornito e collegare l'unità a un computer utilizzando un cavo USB per abilitare l'uso come scanner.

### **Forma progettuale che rispetta l'ambiente e di facile utilizzo**

- I modi di preriscaldamento e spegnimento automatico servono a ridurre il consumo energetico quando l'unità non viene utilizzata.
- Il design universale del prodotto, come l'altezza del pannello operativo e la struttura dei tasti, permettono un facile utilizzo dell'unità anche da parte dei meno esperti.

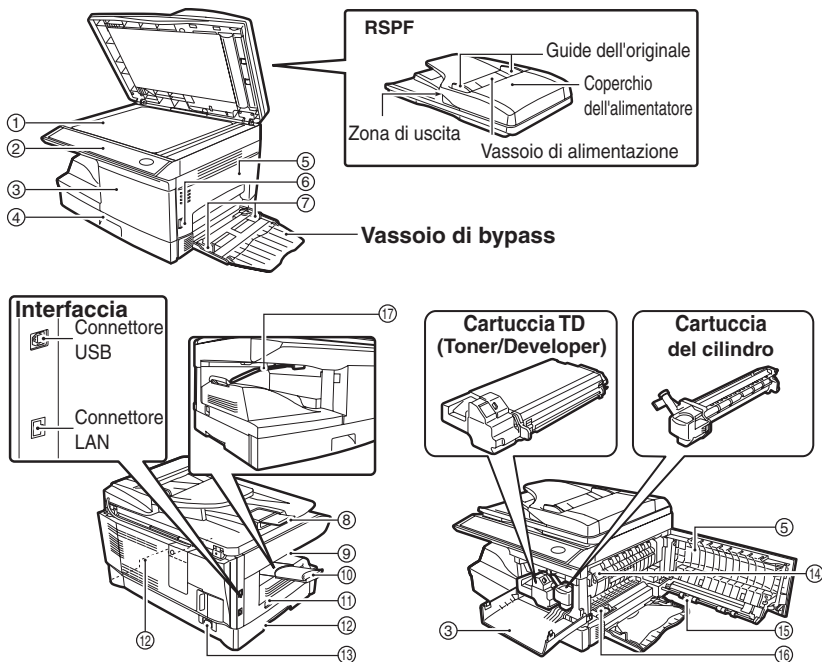
Il presente capitolo contiene le informazioni di base che è necessario conoscere prima di utilizzare l'unità.

## NOME DEI COMPONENTI

La seguente illustrazione mostra i nomi delle parti del modello AL-2050.



Le illustrazioni presenti in questo manuale si riferiscono al modello AL-2050. L'aspetto dell'unità potrebbe essere diverso a seconda del modello; tuttavia, le funzioni di base sono le stesse.

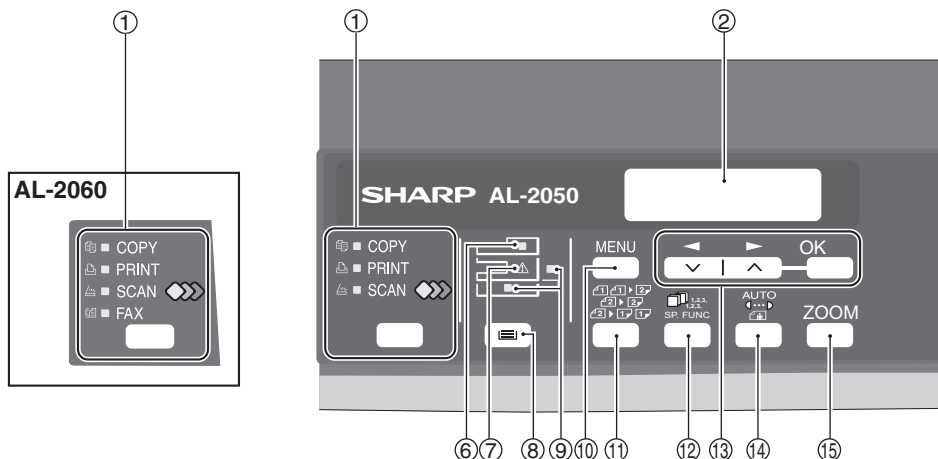


- |   |   |
|---|---|
| ① Lastra di esposizione                               | ⑩ Supporto vassoio di uscita carta                |
| ② Pannello operativo                                  | ⑪ Interruttore di alimentazione                   |
| ③ Pannello di copertura frontale                      | ⑫ Maniglie  |
| ④ Vassoio carta                                       | ⑬ Presa cordone di alimentazione                  |
| ⑤ Coperchio laterale                                  | ⑭ Leva di sbloccaggio dell'unità fusore           |
| ⑥ Pulsante di apertura pannello di copertura laterale | ⑮ Corona di trasferimento                         |
| ⑦ Guide della carta del vassoio bypass                | ⑯ Dispositivo di pulitura corona di trasferimento |
| ⑧ Estensione del vassoio di uscita originale          | ⑰ Braccio di sostegno carta                       |
| ⑨ Vassoio uscita carta                                |   |

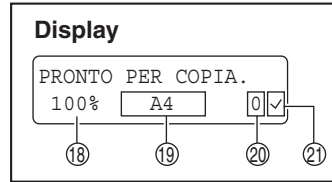
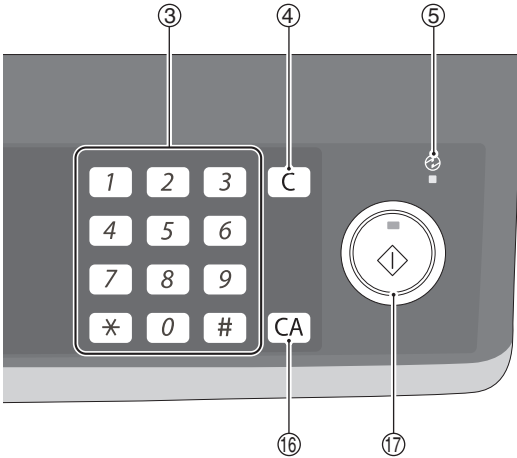


Il vassoio di uscita della carta è dotato di un braccio di sostegno della carta. Il braccio di sostegno esercita una leggera pressione sulla carta in uscita per impilarla.

## Pannello operativo



- ① **Tasto [SELEZIONE MODO] / Indicatori modo**  
Premere questi tasti per selezionare il modo. L'indicatore del modo selezionato s'illumina (indicatori modo copia, stampante e scanner).
- ② **Display**  
Visualizza i messaggi che riportano lo stato dell'unità e qualunque eventuale errore, così come i menu dei programmi utente e d'impostazione delle funzioni.
- ③ **Tasti numerici**  
Da utilizzare per inserire il numero di copie e altri dati numerici. I tasti possono essere usati anche per selezionare le voci dei menu d'impostazione delle funzioni.
- ④ **Tasto [CANCELLA] (C)**  
Serve a cancellare il numero impostato di copie oltre che ad annullare un lavoro in corso. Quando viene visualizzato menu d'impostazione, questo tasto serve a tornare al precedente livello del menu.
- ⑤ **Indicatore del risparmio di energia**  
È acceso quando è attiva la funzione di risparmio energetico.
- ⑥ **Indicatore RSPF**  
Si accende quando si posiziona un originale nell'RSPF.
- ⑦ **Indicatore di errore**  
Si accende fisso o lampeggiante in caso di inceppamento della carta o altri errori.
- ⑧ **Tasto [SELEZIONE VASSOIO] ( )**  
Serve a selezionare il vassoio della carta desiderata per la copiatura.
- ⑨ **Indicatore di localizzazione vassoio**  
Indica il vassoio selezionato. L'indicatore lampeggia quando il vassoio ha esaurito la carta o non è chiuso.
- ⑩ **Tasto [MENU]**  
Premere questo tasto per selezionare il formato della carta, per configurare un programma utente o per visualizzare il conteggio totale.
- ⑪ **Tasto [COPIA F/R] ( )**  
Serve a copiare entrambe le facciate di un originale.
- ⑫ **Tasto [E-SORT/FUN. SPEC.] ( )**  
Serve a selezionare le funzioni di fascicolazione, copia "2 IN 1" o spostamento margine.
- ⑬ **Tasto [←] ( ), tasto [→] ( ), tasto [OK]**  
Premere il tasto [←] ( ) o [→] ( ) per selezionare una voce in un menu d'impostazione di una funzione. Premere il tasto [OK] per confermare una selezione.
- ⑭ **Tasto [ESPOSIZIONE ( )]**  
Serve a passare dalla regolazione automatica dell'esposizione al modo testo o al modo foto.



**15 Tasto [ZOOM]**

Serve a selezionare il rapporto di ingrandimento o di riduzione. Per selezionare un rapporto predefinito, premere il tasto [ZOOM] e selezionare il valore desiderato. Per selezionare un rapporto non predefinito, premere il tasto [ZOOM], selezionare il rapporto più vicino al valore desiderato e premere il tasto [◀] (▽) o [▶] (△) per aumentare o ridurre il rapporto per incrementi dell'1%.

**16 Tasto [CANCELLA TUTTO] (CA)**

Riporta tutte le funzioni alle impostazioni predefinite. Quando premuto in un menu d'impostazione, riporta le impostazioni e il display allo stato iniziale.

**17 Tasto [START] (●) / Indicatore di pronto**

L'indicatore di pronto si accende quando la copiatura o la scansione sono possibili. Per iniziare la copiatura, premere il tasto [START] (●).

Il tasto [START] (●) serve anche a tornare al normale funzionamento dalla modalità di spegnimento automatico.

18 Visualizza l'attuale rapporto di copia.

19 Visualizza il formato di carta selezionato.

20 Visualizza il numero di copie inserito con i tasti numerici.

21 Quando l'esposizione è stata modificata o quando sono selezionati la copiatura su due facciate, la fascicolazione, la modalità "2 IN 1" o lo spostamento del margine, appare un segno di spunta "✓".

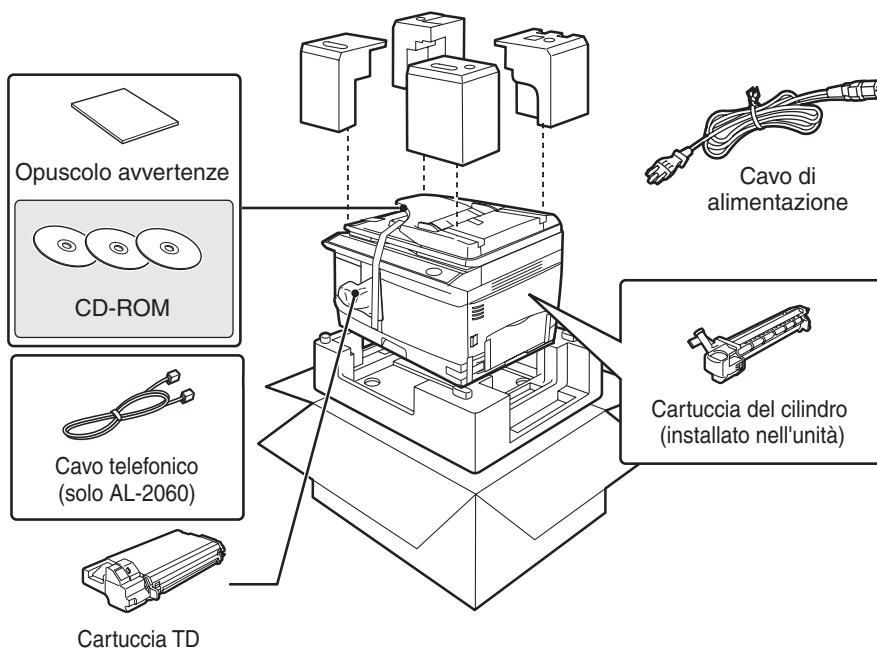
# CONTROLLO DEI COMPONENTI E DEGLI ACCESSORI IMBALLATI

Aprire la scatola e verificare la presenza delle seguenti parti.

In caso di mancanza o danneggiamento di qualche pezzo, contattare il centro d'assistenza autorizzato.



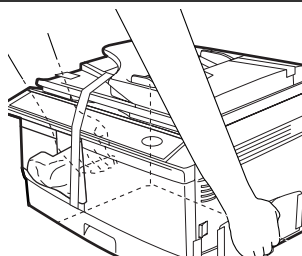
Se l'unità non funziona correttamente durante la fase di installazione o di esercizio, o se una funzionalità non è utilizzabile, vedere "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE" (p.69).



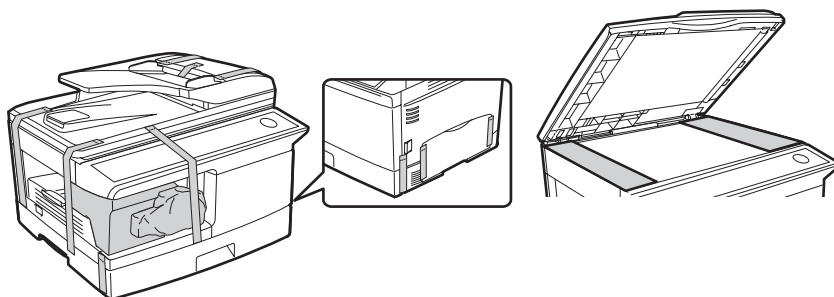
## OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE

**1**

**Sollevare l'unità esclusivamente dalle due maniglie laterali per poi trasportarla sul luogo di installazione.**

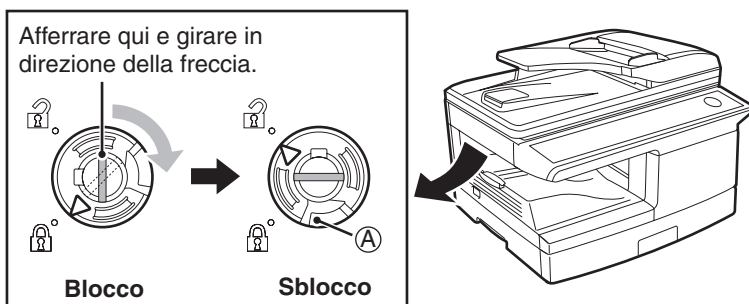


- 
- 2** Rimuovere tutti i pezzi di nastro mostrati nell'illustrazione, aprire l'RSPF e rimuovere i materiali di protezione. Estrarre il sacchetto contenente la cartuccia TD.



- 3** Rilasciare la leva di blocco testina di scansione.

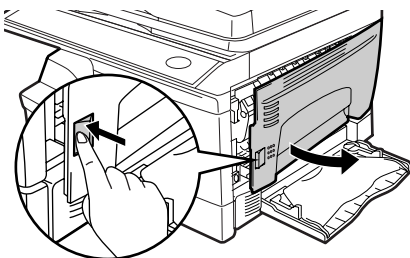
La levetta di blocco testina di scansione è posta sotto la lastra di esposizione. Se l'interruttore è bloccato (🔒), l'unità non si metterà in funzione. Sbloccare l'interruttore (🔓) come indicato in questa illustrazione.



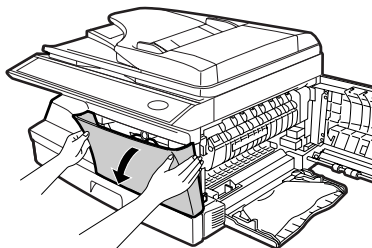
Per bloccare la levetta di blocco testina di scansione, afferrare il gancio nell'illustrazione **A** e girare la manopola in senso antiorario di 90 gradi fino a quando si avverte uno scatto.

# INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER DEVELOPER)

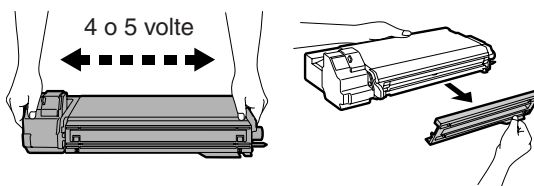
- 1** Aprire il vassoio bypass e il pannello di copertura laterale.



- 2** Premere con cautela su entrambi i lati della copertura frontale per aprirla.

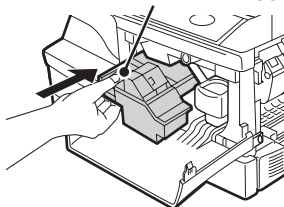


- 3** Estrarre la cartuccia TD dal sacchetto. Rimuovere la carta protettiva. Afferrare la cartuccia da entrambi i lati e agitarla in senso orizzontale per quattro o cinque volte. Afferrare la linguetta della copertura di protezione e tirarla di lato per rimuovere la copertura.



- 4** Tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio, inserire delicatamente la cartuccia TD fino a bloccarla in sede.

Pulsante di sbloccaggio

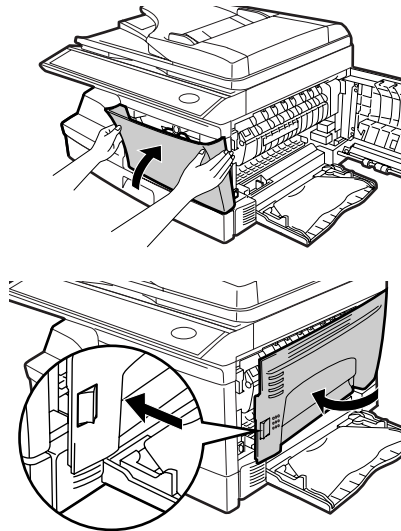




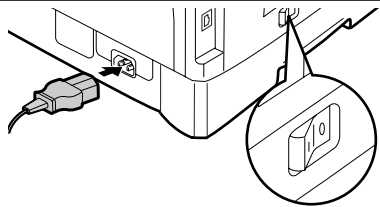
- 5** Chiudere la copertura frontale e il pannello laterale premendo sulle sporgenze arrotondate poste vicino al pulsante di apertura della copertura laterale.

**! Attenzione**

Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.



- 7** Assicurarsi che l'interruttore principale dell'unità sia in posizione OFF. Inserire il cavo d'alimentazione fornito nell'apposita presa situata sul retro dell'unità.



- 8** Inserire l'altra estremità del cordone di alimentazione nella presa più vicina.

**! Attenzione**

Inserire il cordone di alimentazione solo in una presa a muro dotata di collegamento a massa idoneo.  
Non utilizzare prolunghe o morsetti.

# ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

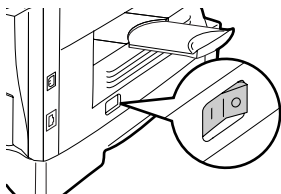
L'interruttore dell'alimentazione si trova sul lato sinistro dell'unità.



Se l'unità viene utilizzata in un paese diverso da quello dell'acquisto, assicurarsi che l'alimentazione di rete sia compatibile con il modello. Inserendo la spina in una presa di alimentazione non compatibile, si provocano danni irreparabili all'unità.

## Accensione

### Posizionare l'interruttore di alimentazione su "ON"



L'indicatore di pronto si accende, come pure altri indicatori che segnalano le impostazioni predefinite del pannello operativo per indicare la condizione di pronto. Per le impostazioni iniziali, vedere "Impostazioni iniziali" (sotto).

Si possono selezionare le impostazioni di copia e premere il tasto [START] (●) dopo aver attivato l'interruttore di alimentazione. La copia sarà avviata automaticamente.



Inserire il cordone di alimentazione solo in una presa a muro dotata di collegamento a massa idoneo.  
Non utilizzare prolunghe o morsetti.

## Lingua

Alla prima accensione dopo la consegna dalla fabbrica, nel display viene visualizzato un messaggio in inglese che chiede di selezionare la lingua. Selezionare la lingua con il tasto [◀] (▽) o [▶] (△) e premere il tasto [OK]. La lingua può essere modificata anche nei programmi utente (p.65).

## Impostazioni iniziali

L'unità torna alle impostazioni iniziali quando è appena accesa, quando viene premuto il tasto [CANCELLA TUTTO] (CA), o quando, al termine del lavoro di copia, non viene premuto alcun tasto per il tempo predefinito di "AUTOAZZERAMENTO". Quando l'unità torna alle impostazioni iniziali, tutte le impostazioni e le funzioni selezionate fino a quel momento vengono cancellate. Il tempo di "AUTOAZZERAMENTO" può essere modificato nei programmi utente. (p.62)

In modo copia



Viene visualizzata la videata principale del modo copia.

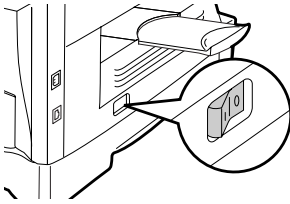
**Rapporto di copia:** 100%, **Esposizione:** Automatica  
**Numero copie:** 0, **Tutti i modi speciali della copiatrice:** Off

## Unità di scansione (testina di scansione)

Quando la macchina può eseguire la copia o la scansione (l'indicatore di pronto è acceso), l'unità di scansione è accesa.

## Spegnimento

**Assicurarsi che la macchina non sia in funzione e quindi ruotare l'interruttore di alimentazione sulla posizione "OFF".**



Se l'interruttore viene spento durante il funzionamento dell'unità, potrebbero verificarsi inceppamenti e la cancellazione del lavoro in corso. Quando la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, spegnere l'interruttore di alimentazione e staccare il cavo dalla presa.

1

Per assicurarsi che l'unità non sia in funzione, verificare quanto segue:

- L'indicatore di pronto è acceso. (Stato iniziale)
- L'indicatore di risparmio energetico è acceso. (modo preriscaldamento o autospegnimento)

## Modi risparmio energetico

L'unità è dotata di due modalità di risparmio energetico per ridurre la potenza assorbita complessiva e, pertanto, ridurre il costo di esercizio. Inoltre, tali modi preservano le risorse naturali e aiutano a ridurre l'inquinamento ambientale. Le due modalità di risparmio energetico sono il preriscaldamento e lo spegnimento automatico.

### Modo preriscaldamento

Questa funzione passa automaticamente l'unità ad uno stato di consumo ridotto dell'alimentazione quando scade il periodo di tempo stabilito di inattività a macchina accesa. In questa modalità, l'indicatore di risparmio energetico si accende. Il normale funzionamento viene automaticamente ripristinato premendo un tasto del pannello operativo, posizionando un originale o quando un computer invia un lavoro di stampa.

### Modo autospegnimento

Questa funzione passa automaticamente l'unità ad uno stato di consumo ulteriormente ridotto rispetto al modo di preriscaldamento quando scade il periodo di tempo stabilito di inattività a macchina accesa. L'indicatore di risparmio energetico si accende, il display visualizza un messaggio che indica che l'unità è in modo autospegnimento. Per ripristinare il funzionamento normale, premere il tasto [START] (⏻). Inoltre, il funzionamento normale viene automaticamente ripristinato quando un computer invia una stampa o una richiesta di scansione. Quando l'unità si trova in modo autospegnimento, nessun tasto (eccetto il tasto [START] (⏻)) può essere usato.



Il tempo di attivazione dei modi preriscaldamento e autospegnimento può essere modificato nei programmi utente con "MODULO DI PRERISCALDAMENTO" e "TEMPO DI AUTOSPEGNIMENTO". Si consiglia di impostare i tempi in base all'uso effettivo dell'unità. (p.62 e p.63)

## Funzione di controllo apertura RSPF

Quando attivata, questa funzione potrebbe aiutare a prevenire l'inutile consumo di toner che si verifica quando il coperchio RSPF non è completamente chiuso.

Se si preme il tasto start (⏻) quando il coperchio RSPF non è completamente chiuso, sul display sarà visualizzato "CHIUD. COP. SPF/RSPF" e la copia non sarà eseguita. Se la copia non avviene, è possibile eseguirla premendo nuovamente il tasto start (⏻), tuttavia saranno utilizzate le dimensioni di scansione impostate in "CARICAMENTO DEL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE DELLA CARTA" (p.19) o "LARG.COPIA VALIDA" (numero programma 25) (p.65).

Se il coperchio RSPF è completamente chiuso dopo che viene visualizzato "CHIUD. COP. SPF/RSPF", la copia sarà eseguita con le dimensioni normali.

L'indicatore del vassoio lampeggia quando nel vassoio selezionato non c'è carta oppure quando il vassoio selezionato non è chiuso o è chiuso in modo non corretto.

## CARTA

Per ottenere sempre risultati ottimali, usare solo carta raccomandata da SHARP.

Tipo di vassoio	Tipo carta	Dimensioni	Peso	Capacità
Vassoio carta	Carta standard Carta riciclata	A4 B5 A5	56 g/m <sup>2</sup> - 80 g/m <sup>2</sup>	250 fogli* <sup>1</sup> (La carta non dovrebbe superare la linea del vassoio)
Vassoio bypass	Carta standard Carta riciclata	A4 B5	56 g/m <sup>2</sup> - 80 g/m <sup>2</sup>	50 fogli* <sup>1</sup>
	Cartoncino	A5 B6 A6	52 g/m <sup>2</sup> - 128 g/m <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Caricare un foglio alla volta nel vassoio di bypass.
	Pellicola trasparente/ Etichette	Lettera Legale Fattura		
	Buste * <sup>2</sup>	International DL International C5 Monarch Commerciale 9 Commerciale 10		

\*<sup>1</sup> Il numero di fogli di carta che è possibile caricare varia a seconda del peso della carta.

\*<sup>2</sup> Non utilizzare buste non standard o buste con fermagli di metallo, rivetti di plastica, chiusure a nastro, finestre, rivestimenti interni, inserti adesivi o materiali sintetici. Non utilizzare buste con imbottiture antiurto o con etichette o francobolli già applicati. Questi tipi di buste possono danneggiare l'unità.

\*<sup>3</sup> Se vengono caricati fogli di carta più larghi del formato A4, non utilizzare carta di peso superiore a 104 g/m<sup>2</sup>.

## Carte speciali

In caso di utilizzo di carte speciali, attenersi alle linee guida riportate qui avanti.

- Utilizzare lucidi trasparenti e fogli etichette raccomandati da SHARP. L'uso di carte diverse da quelle raccomandate da SHARP potrebbe causare inceppamenti della carta o macchie sulle copie. Se è necessario utilizzare supporti diversi da quelli raccomandati da SHARP, inserire un foglio alla volta utilizzando il vassoio bypass (non cercare di effettuare stampe o copie in continuo).
- Sul mercato sono reperibili numerosi tipi di carte speciali. Alcuni di questi non sono adatti all'uso con questa unità. Prima di utilizzare una carta speciale, contattare il centro d'assistenza SHARP.
- Prima di utilizzare carta diversa da quella raccomandata da SHARP, effettuare una copia di prova per verificare che la carta sia adatta.

2

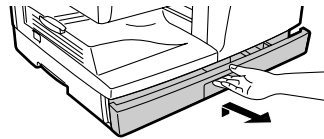
## CARICAMENTO DEL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE DELLA CARTA



Controllare che la carta non sia strappata o impolverata e che non presenti pieghe o bordi sguadati.

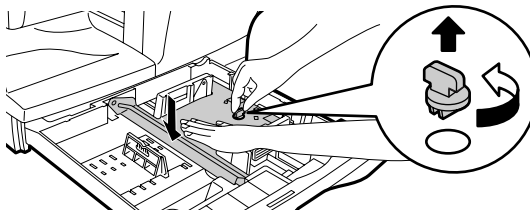
1

**Sollevare la maniglia del vassoio della carta ed estrarre il vassoio fino a quando non si blocca sulle guide.**



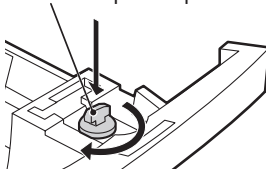
2

**Rimuovere il fermo della piastra premente. Togliere il fermo della piastra premente facendolo ruotare nel senso della freccia ed esercitando una pressione verso il basso sulla piastra premente del vassoio della carta.**




- 3** Riporre il fermo della piastra premente che è stato rimosso al passo 2 facendolo ruotare come mostrato di seguito.

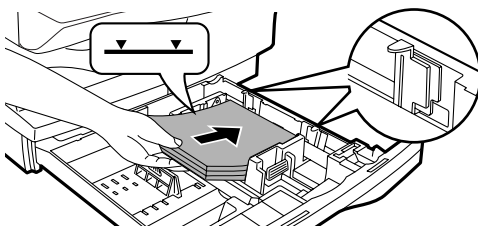
Fermo della piastra premente



- 4** Smazzare la carta ed inserirla nel vassoio. Fare attenzione che i bordi dei fogli finiscano sotto i ganci angolari



- Non caricare la carta oltre la linea della massima altezza (  ). Superandola si provoca un inceppamento della carta.
- Se la carta non viene smazzata potrebbe incepparsi o potrebbero venire alimentati più fogli.
- Prima del caricamento, assicurarsi che la risma di fogli sia ben allineata. Quando si aggiunge nuova carta, estrarre i fogli restanti dal vassoio e unirli a quelli nuovi in modo da formare una sola risma.
- Assicurarsi che tutta la carta della risma sia dello stesso formato e tipo.
- Quando si carica la carta per copie, assicurarsi che tra la carta e la guida non ci sia troppo spazio o che la guida non aderisca troppo alla carta, causando un inceppamento. Uno scorretto caricamento può causare l'inceppamento o l'alimentazione in obliquo della carta.



- 5** Reinserire delicatamente il vassoio della carta nell'unità.



- Se è stato caricato un formato di carta diverso da quello precedentemente inserito nel vassoio, andare a "MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO" (p.23)
- Quando non si usa l'unità per un periodo prolungato, togliere tutta la carta dal vassoio di alimentazione e riporla in un luogo asciutto. Se la carta viene lasciata nell'unità per parecchio tempo, essa assorbirà l'umidità dell'aria causando inceppamenti.

---

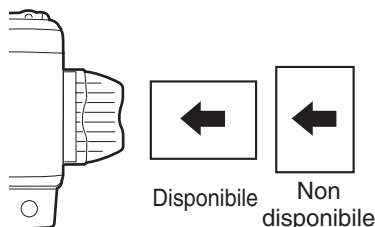
## ALIMENTAZIONE DI BYPASS (compresa carta speciale)

Il vassoio di bypass può essere usato per alimentare carta standard, trasparenti, etichette, buste e altra carta per applicazioni speciali.

### Importanti regole da tenere in considerazione quando si utilizza il vassoio bypass

Nel vassoio di bypass possono essere inseriti fino a 50 fogli di carta da fotocopie standard. (La capacità varia in funzione del tipo di carta caricata.)

Assicurarsi di collocare le buste orizzontalmente, come indicato nel diagramma seguente.



2

- Caricando le buste, assicurarsi che siano dritte e piatte e che non si siano scollate le alette fisse (non quella di chiusura).
- Le carte speciali (eccetto quelle raccomandate da SHARP) come trasparenti, etichette e buste devono essere inserite un foglio per volta nel vassoio di bypass.
- Quando è necessario aggiungere della carta, rimuovere prima quella presente nel vassoio, unirla a quella da aggiungere e quindi caricare il tutto in una sola risma. La carta da aggiungere deve essere dello stesso formato e tipo di quella caricata nel vassoio.
- Non utilizzare carta di formato inferiore a quello dell'originale. Ciò potrebbe causare macchie o immagini non nitide.
- Non riutilizzare fogli stampati con una stampante laser o con un fax a carta comune. Ciò potrebbe causare macchie o immagini non nitide.

### Buste

Non utilizzare i seguenti tipi di buste, in quanto causerebbero inceppamenti.

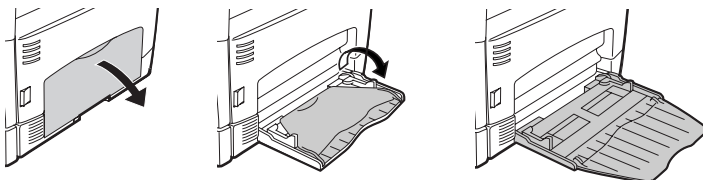
- Buste con linguette e becchi metallici, cordoncino, fori o finestre.
- Buste in fibra grezza, con carta carbone o superfici lucide.
- Buste con una o più alette.
- Buste con alette dotate di nastro, pellicola o carta.
- Buste con piega nell'aletta.
- Buste con alette preincollate.
- Buste con etichette o francobolli.
- Buste leggermente gonfiate.
- Buste con colla che supera l'area adesiva.
- Buste con la protezione dell'area adesiva parzialmente staccata.
- Assicurarsi di selezionare com9, com10 o Monarch come impostazioni per il formato carta del driver della stampante. (Per maggiori informazioni sul driver della stampante, consultare il manuale in linea.)

### Come caricare la carta nel vassoio bypass

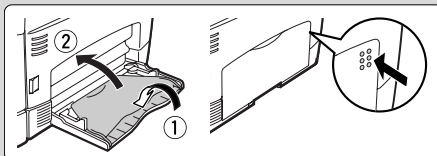


- La carta deve essere inserita, nell'apertura di alimentazione, dal lato stretto.
- Carte speciali come trasparenti, etichette e buste devono essere inserite, un foglio per volta, nel vassoio di bypass.
- Quando si eseguono copie su trasparenti, ogni copia deve essere estratta immediatamente. Le copie non si devono impilare.

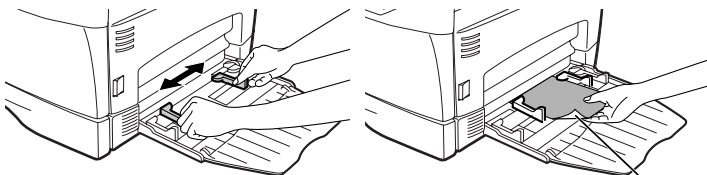
#### 1 Aprire il vassoio di bypass ed estendere il supporto.



Per chiudere il vassoio di bypass, eseguire il passo 1 e poi il passo 2 indicati nell'illustrazione, spingendo le sporgenze arrotondate sulla destra del vassoio fino a sentire uno scatto di blocco.



#### 2 Regolare i guidacarta del vassoio di bypass in base alla larghezza della carta. Inserire fino in fondo la carta (lato stampabile rivolto verso il basso) nel vassoio di bypass.



Lato di stampa

#### 3 Premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] ( ) per selezionare il vassoio di bypass.

#### Nota per il caricamento di cartoncino

Il processo di copia su cartoncino richiede impostazioni di temperatura di fusione più alte. Controllare che il programma utente 29 sia impostato su "2 (CARTA PESANTE)" quando viene utilizzato cartoncino. (Vedere pagina 65)



# MODIFICARE L'IMPOSTAZIONE DEL FORMATO CARTA DEL VASSOIO

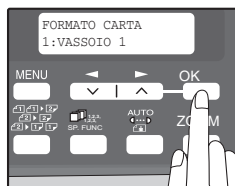
Per modificare l'impostazione del formato carta del vassoio attenersi alle seguenti istruzioni.



- Non è possibile modificare l'impostazione del formato carta quando l'unità è stata temporaneamente arrestata a seguito di esaurimento carta o di inceppamento.
- Durante la stampa (anche in modo copia), non è possibile modificare l'impostazione del formato carta.

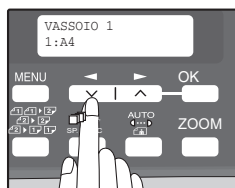
**1** Premere il tasto [MENU].  
Premere il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲) fino a visualizzare "FORMATO CARTA" e confermare con il tasto [OK].

**2** Premere il tasto [◀] (▼) or [▶] key (▲) per selezionare il vassoio e quindi premere il tasto [OK].



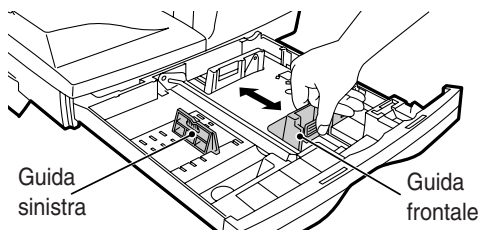
**3** Premere il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲) per selezionare il formato e confermare con il tasto [OK].

Il formato della carta cambia come segue ogni volta che viene premuto il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲):  
→ "A4" → "B5" → "A5".  
"8,5x14" → "8,5x13" → "8,5x11" → "8,5x5,5"



Terminata la configurazione dell'impostazione del formato della carta del vassoio, premere il tasto [MENU].

**4** Premere la leva di bloccaggio della guida anteriore e farla scorrere fino a combaciare con la larghezza della carta. Quindi spostare la guida di sinistra nella relativa fessura contrassegnata sul vassoio.



- La guida anteriore è di tipo scorrevole. Afferrare il pomello di blocco sulla guida e farla scorrere fino alla linea di demarcazione della carta da caricare.
- La guida di sinistra è di tipo a incastro. Estrarla e quindi inserirla all'altezza della linea di demarcazione della carta da caricare.

Questo capitolo descrive le funzioni base di copia.

## COPIA NORMALE

### Uso della lastra di esposizione



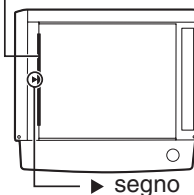
- La lastra di esposizione è adatta a originali fino al formato A4.
- Quando viene realizzata una copia, i bordi non saranno copiati (perdita di immagine). Per la perdita d'immagine, vedere "SPECIFICHE" (p.91).

#### 1 Aprire l'RSPF e sistemare l'originale sulla lastra d'esposizione con il lato da riprodurre rivolto verso il basso.

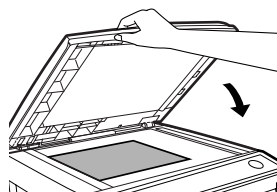
##### [Come posizionare l'originale]

Allineare il foglio con la scala e il segno di centratura (►).

Scala originale



#### 2 Chiudere delicatamente l'RSPF.



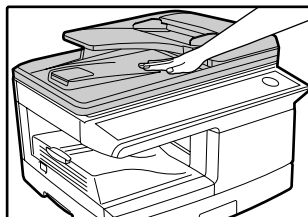
#### 3 Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⏻).



- Per annullare la copiatura mentre il processo è in corso, premere il tasto [CANCELLA] (C).
- Per le impostazioni di copia, vedere pagine da 27 a 39.

### Copiare libri o originali piegati o accartocciati

Premere sull'RSPF durante la copiatura come mostrato. Se l'RSPF non è completamente chiuso, la copia potrebbe presentare ombreggiature o essere approssimata. Appiattire bene gli originali piegati o accartocciati prima di posizionarli.



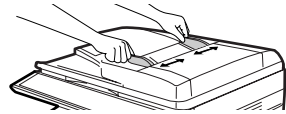
## Uso dell'RSPF



- Possono essere usati originali da A5 a A4 e da 56 g/m<sup>2</sup> a 90 g/m<sup>2</sup>. Possono essere posizionate al massimo 50 pagine alla volta.
- Prima di posizionarli nel vassoio di alimentazione, appiattire gli originali eventualmente increspatisi. Un originale increspato può causare inceppamenti.
- Posizionare gli originali in orizzontale.
- Prima di inserire gli originali nel vassoio di alimentazione, assicurarsi di togliere tutte le graffette o i fermagli.
- Quando viene realizzata una copia, i bordi non saranno copiati (perdita d'immagine).  
Per la perdita d'immagine, vedere "SPECIFICHE" (p.91).
- Controllare con attenzione la posizione dei margini se si utilizza la funzione di spostamento margine. (p.38)

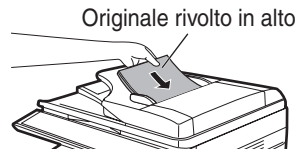
**1 Assicurarsi che nessun originale sia lasciato sulla lastra di esposizione.**

**2 Regolare le guide dell'originale in base al suo formato.**



**3 Posizionare l'originale/gli originali nel vassoio di alimentazione con il lato da copiare rivolto verso l'alto.**

L'indicatore RSPF sul pannello operativo si accenderà. Se l'indicatore non si accende, gli originali non sono correttamente sistemati o l'RSPF non è perfettamente chiuso.



**4 Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⏻).**



- Il modo di uscita predefinito per la copia dall'RSPF è il modo fascicolazione (p.33); sul display apparirà automaticamente il segno di spunta "✓" (p.11). Se "SELEZ. AUTOM. FASCICOLAZIONE" è disabilitato nei programmi utente, il modo di uscita predefinito non prevede la fascicolazione (p.65).
- Per annullare la copiatura mentre il processo è in corso, premere il tasto [CANCELLA] (⏻).
- Per le impostazioni di copia, vedere pagine da 27 a 39.

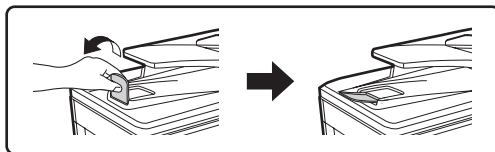
### Originali non adatti all'RSPP

Gli originali elencati qui avanti non possono essere utilizzati in quanto potrebbero causare inceppamenti, macchie o immagini non nitide.

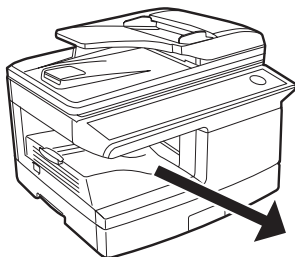
- Lucidi, carta da lucido, altra carta trasparente o traslucida e fotografie.
- Carta carbone e carta termica.
- Originali accartocciati, piegati o rotti.
- Originali incollati e ritagliati.
- Originali perforati.
- Originali stampati utilizzando nastro inchiostroato (stampa trasferimento termico), originali su carta per trasferimento termico.

### Estensione del vassoio di uscita originale

Quando si posiziona un originale più grande del formato A4, estrarre l'estensione del vassoio di uscita della carta.



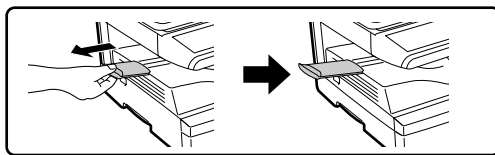
### Capacità del vassoio di uscita carta



Il vassoio di uscita può sostenere un massimo di 200 pagine. In caso di superamento del limite di 200 pagine, un foglio potrebbe rimanere incastrato.

### Supporto vassoio di uscita carta

Per copiare su carta più grande del formato A4, estrarre l'estensione del vassoio di uscita della carta.



### Braccio di sostegno carta

Il vassoio di uscita della carta è dotato di un braccio di sostegno della carta. Il braccio di sostegno esercita una leggera pressione sulla carta in uscita per impilarla (p.9).

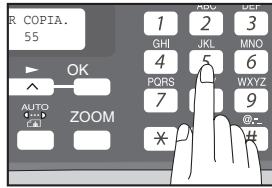


**Nota**

Dopo aver rimosso la carta, se occorre rimettere la carta nel vassoio di uscita, sollevare il braccio di sostegno della carta e sistemare la carta sotto il braccio.

## Impostare il numero di copie

Premere i tasti numerici per impostare il numero di copie.



- Il numero di copie impostato comparirà sul display. Il numero massimo di copie che può essere impostato è 99.
- Se si desidera effettuare una sola copia e il display visualizza "0" è comunque possibile copiare.



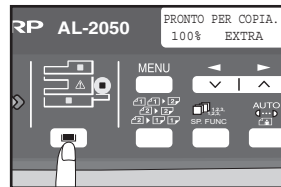
Se il numero digitato non è corretto, premere il tasto [CANCELLA] (C) e inserire la cifra corretta.

3

## SELEZIONE DEL VASSOIO

**Premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (V).**

Ogni volta che si preme il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (V), la posizione segnalata dall'indicatore del vassoio cambia in quest'ordine: vassoio carta→vassoio bypass.



L'indicatore del vassoio lampeggia quando nel vassoio non c'è carta oppure quando il vassoio non è chiuso o non è correttamente chiuso.

# SCURIRE O SCHIARIRE UNA COPIA





Inizialmente la regolazione automatica dell'esposizione è abilitata. Questa funzione regola automaticamente l'immagine della copia in base all'originale che viene riprodotto. Per selezionare direttamente il livello di esposizione, seguire i passi indicati qui avanti. (Selezionare, per ogni tipo di originale, tra due tipi di originali e cinque livelli di esposizione.) Il livello di esposizione usato per la regolazione dell'esposizione automatica può essere cambiato anche con "REGOLAZIONE LIVELLO EA" nei programmi utente (p.64).

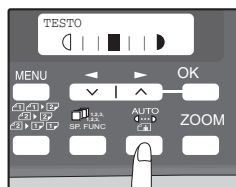
## Tipi di originali



- **AUTO** ..... La regolazione automatica dell'esposizione viene abilitata e l'esposizione è regolata automaticamente in base all'originale che viene riprodotto. L'esposizione viene abbassata per le aree colorate e per le ombre dello sfondo.
- **TESTO** .... L'esposizione viene alzata per le aree chiare e abbassata per gli sfondi scuri, per facilitare la lettura.
- **FOTO** ..... I semitoni nella fotografia vengono riprodotti con maggiore chiarezza.

### 1 Controllare e posizionare gli originali.





### 2 Premere il tasto [ESPOSIZIONE ( )] per selezionare il tipo di originale.

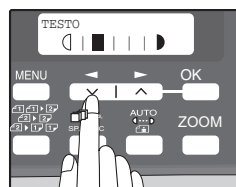
Il tipo d'immagine dell'originale cambia come segue ogni volta che viene premuto il tasto [ESPOSIZIONE (  )]:  
"AUTO" (  ) → "TESTO" (  ) → "FOTO" (  ).



Per tornare all'esposizione automatica, premere il tasto [ESPOSIZIONE (  )] fino a visualizzare "AUTO" (  ).

### 3 Se necessario, regolare il livello di esposizione per TESTO ( ) o FOTO ( ).

Per ottenere un'immagine più scura, premere il tasto [  ] (  ). Per ottenere un'immagine più chiara, premere il tasto [  ] (  ).

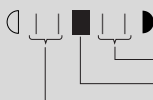


### 4 Premere il tasto [OK].

### 5 Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] ( ).



Informazioni sui valori d'esposizione (in configurazione "TESTO" (  ))



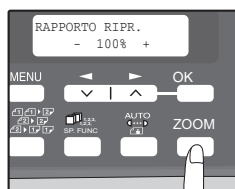
Testo a colori o scritto a matita  
Originali normali  
Originali scuri come i giornali

# RIDUZIONE/INGRANDIMENTO/ZOOM

Una copia può essere ridotta fino al 25% o ingrandita fino al 400%. (Utilizzando l'RSPF, l'intervallo del rapporto di zoom va dal 50% al 200%). Il tasto [ZOOM] può essere premuto per selezionare velocemente un rapporto tra otto preselezioni disponibili. Inoltre, possono essere premuti i tasti [◀] (◻) e [▶] (◻) per selezionare il rapporto per incrementi dell'1%.

**1 Controllare i formati della carta e dell'originale e posizionare gli originali.**

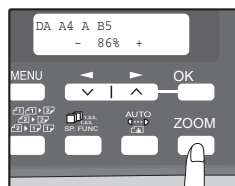
**2 Premere il tasto [ZOOM].**



**3 Premere il tasto [ZOOM] e/o il tasto [◀] (◻) o [▶] (◻) per selezionare il rapporto di copia desiderato e confermare con il tasto [OK].**

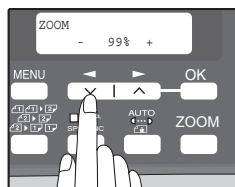
## Selezionare un rapporto predefinito

I rapporti predefiniti cambiano come segue ogni volta che viene premuto il tasto [ZOOM]:  
"100%" → "86%" → "70%" → "50%" → "25%" →  
"400%" → "200%" → "141%".



## Regolazione precisa del rapporto

È possibile impostare il rapporto dal 25% al 400% per incrementi dell'1%.  
Per regolare con precisione, usare il tasto [◀] (◻) o il tasto [▶] (◻).



- Per riportare il rapporto al 100%, premere il tasto [ZOOM] fino a visualizzare 100%.
- Premere il tasto [ZOOM] per impostare il rapporto approssimato e poi premere il tasto [◀] (◻) o [▶] (◻).
- Per diminuire o aumentare rapidamente il rapporto di ingrandimento, tenere premuto il tasto [◀] (◻) o [▶] (◻).  
Il rapporto smetterà di cambiare ogni volta che raggiungerà un rapporto predefinito. Per continuare a cambiare il rapporto, lasciare il tasto e premerlo nuovamente.

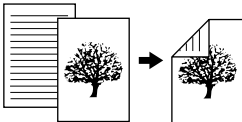

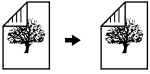
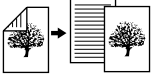
**4 Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⊙).**

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

3

## COPIA AUTOMATICA A DUE FACCIATE

È possibile copiare automaticamente due originali su entrambi i lati di un singolo foglio di carta. Quando viene utilizzato l'RSPF, le copie a due facciate degli originali a due facciate possono essere eseguite più facilmente.

	Originale → Carta			Carta utilizzabile
Lastra di esposizione	Originale a una facciata → Due facciate			A4, B5, A5 <ul style="list-style-type: none"><li>Non è possibile utilizzare il vassoio bypass.</li></ul>
				
RSPF	Originale a una facciata → Due facciate	Originale a due facciate → Due facciate	Originale a due facciate → Una facciata	A4, B5, A5 <ul style="list-style-type: none"><li>Non possono essere usate carte speciali.</li><li>È possibile utilizzare il vassoio di bypass solo quando si effettuano copie a una facciata di originali a due facciate.</li></ul>
				

Quando si effettua la copia automatica a due facciate di originali a una facciata, l'orientamento dell'immagine copiata può essere selezionato secondo la posizione di rilegatura della carta.

**BORDO CORTO:** Selezionare quando la carta va rilegata lungo il bordo corto.

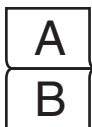


(Orientamento carta: Orizzontale)



(Orientamento carta: Verticale)

**BORDO LUNGO:** Selezionare quando la carta va rilegata lungo il bordo lungo.



(Orientamento carta: Orizzontale)



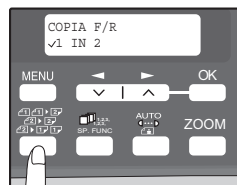
(Orientamento carta: Verticale)



# Uso della lastra di esposizione

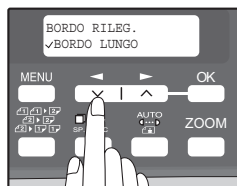
**1** Collocare l'originale che si desidera copiare con il lato anteriore del foglio sulla lastra di esposizione e chiudere l'RSPF.

**2** Premere il tasto [COPIA F/R] () fino a visualizzare "1 IN 2" e premere il tasto [OK].




**3** Premere il tasto [◀] () o [▶] () per selezionare il lato di rilegatura e premere il tasto [OK].

Selezionare "BORDO LUNGO" o "BORDO CORTO". Il "BORDO LUNGO" e il "BORDO CORTO" sono mostrati nell'illustrazione della pagina precedente.

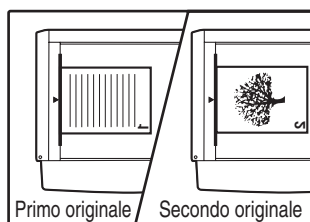






**4** Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] () .

"[START]: PROS. SCAN [NR]: AVVIO STAMPA" viene visualizzato e viene eseguita la scansione dell'originale in memoria. Per stampare immediatamente l'immagine acquisita, premere il tasto [#] .

**5** Sostituire l'originale con l'originale successivo e chiudere l'RSPF, quindi premere il tasto [START] () .

Ripetere il passo 5 fino a quando tutti gli originali sono stati acquisiti. Le copie usciranno ogni volta dopo la scansione di due originali. Se il numero delle pagine originali è dispari e "[START]: PROS. SCAN [NR]: AVVIO STAMPA" viene visualizzato, premere il tasto [#] dopo aver scansionato tutte le pagine.



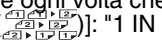
- Per eliminare i dati presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLA] () . Quando viene premuto il tasto [CANCELLA] () , viene cancellata anche l'impostazione del numero di copie.
- Per annullare la copia automatica su due facciate, premere il tasto [CANCELLA TUTTO] () o il tasto [COPIA F/R] () , selezionare "1 IN 1" e premere il tasto [OK].
- Se al punto 4 è stato selezionato il modo Funzione speciale Ordina, la copia non inizia finché non si preme il tasto [#] .

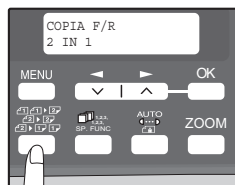
## Uso dell'RSPF

### 1 Posizionare gli originali nell'RSPF. (p.25)

Collocando un numero dispari di originali a una facciata per effettuare una copia a due facciate, l'ultima pagina sarà a una facciata.

### 2 Premere il tasto [COPIA F/R] ( ) e selezionare il modo a due facciate che si desidera utilizzare.

Il modo cambia come segue ogni volta che si preme il tasto [COPIA F/R] (  ): "1 IN 1", "1 IN 2", "2 IN 2", "2 IN 1"



- "1 IN 2" : Copie su due facciate da originali ad una facciata
- "2 IN 2" : Copie su due facciate da originali su due facciate
- "2 IN 1" : Copie su una facciata da originali su due facciate

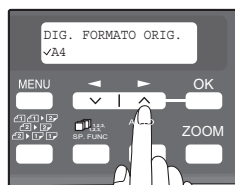
### 3 Premere il tasto [OK].

Se, al punto 2, si seleziona "1 IN 2", selezionare "BORDO LUNGO" o "BORDO CORTO" e premere il tasto [OK]. BORDO LUNGO e BORDO CORTO sono mostrati nell'illustrazione di pagina 30.

### 4 Se si seleziona "2 IN 2" o "2 IN 1", premere il tasto [◀] ( ) o [▶] ( ) per selezionare il formato dell'originale e confermare con il tasto [OK].

Per gli originali, possono essere selezionati i seguenti formati:



"A4", "B5", "A5", "8,5x14", "8,5x13", "8,5x11", "8,5x5,5".



### 5 Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] ( ).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



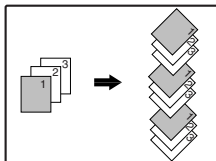
Per annullare la copia automatica su due facciate, premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (  ) o il tasto [COPIA F/R] (  ), selezionare "1 IN 1" e premere il tasto [OK].

# COPIA CON FASCICOLAZIONE

È possibile ordinare in fascicoli le copie multiple di originali.



Il numero di pagine che possono essere scansionate varia a seconda del tipo di originale (foto, testo, ecc.) e della quantità di memoria assegnata alla stampante. La quantità di memoria assegnata alla stampante può essere modificata con "MEM. PER STAMPANTE" nei programmi utente. (p.64)



Copia con fascicolazione

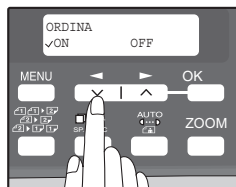
## Uso della lastra di esposizione

**1** Posizionare il primo originale. (p.24)

**2** Premere il tasto [E-SORT/FUN. SPEC. (SP. FUNC.)] fino a visualizzare "ORDINA" e confermare con il tasto [OK].



**3** Premere il tasto [◀] (☐) per spostare "✓" in posizione "ON" e premere il tasto [OK].



**4** Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⊙).

"[START]: PROS. SCAN [NR]: AVVIO STAMPA" appare e l'originale viene acquisito e memorizzato.

**5** Sostituire l'originale con l'originale successivo e premere il tasto [START] (⊙).

Ripetere il passo 5 fino a quando tutti gli originali sono stati acquisiti e memorizzati.



Per eliminare i dati presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLA] (☐). Quando viene premuto il tasto [CANCELLA] (☐), viene cancellata anche l'impostazione del numero di copie.

**6** Quando è stata eseguita la scansione di tutti gli originali, premere il tasto [#].  
Le copie sono disponibili nel vassoio di uscita carta.



- Per annullare un lavoro di copia fascicolato, premere il tasto [CANCELLA] (☐).
- Per annullare il modo di copia con fascicolazione, premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (☐).

## Uso dell'RSPF

### 1 Posizionare gli originali. (p.25)

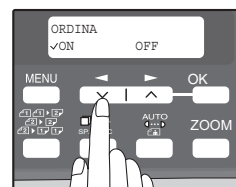


- Se, nei programmi utente, "SELEZ. AUTOM. FASCICOLAZIONE" è abilitato, il modo di uscita predefinito per la copia con l'RSPF è il modo fascicolazione (p.65). In tal caso, passare direttamente al punto 4. Il segno "✓" apparirà automaticamente sul display (p.11).
- Se "SELEZ. AUTOM. FASCICOLAZIONE" è disabilitato, il modo di uscita di default non prevede la fascicolazione. Per selezionare il modo fascicolazione, procedere come segue.

### 2 Premere il tasto [E-SORT/FUN. SPEC. (SP. FUNC)] fino a visualizzare "ORDINA" e confermare con il tasto [OK].



### 3 Premere il tasto [◀] (☐) per spostare "✓" in posizione "ON" e premere il tasto [OK].



### 4 Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⊙).

Le copie sono disponibili nel vassoio di uscita carta.



- Per annullare un lavoro di copia fascicolato, premere il tasto [CANCELLA] (☐).
- Per annullare il modo di copia con fascicolazione, premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (☐).

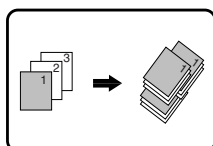
### Se la memoria è piena

- Se la memoria si esaurisce durante la scansione degli originali, sul display viene visualizzato "MEM. PIENA, PREMERE AVVIO X RIP." e l'unità smetterà di copiare.
- Per copiare gli originali già acquisiti, premere il tasto [START] (⊙).
- Per annullare i dati di scansione presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (☐) o il tasto [CANCELLA] (☐).

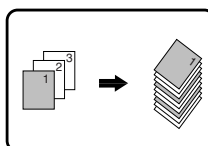
### Funzione di sfalsamento durante la copia con fascicolazione

La funzione di sfalsamento sposta nel vassoio di uscita la posizione di ogni gruppo di copie, per facilitarne la separazione.

La funzione di sfalsamento può essere modificata in "FUNZIONE SFALSAMENTO" nei programmi utente. (p.63)



Funzione sfalsamento



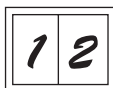
Quando la funzione sfalsamento è disabilitata

# COPIARE PIÙ ORIGINALI SU UN SINGOLO FOGLIO DI CARTA

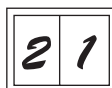
(copia 2 su 1)

È possibile copiare più originali su un unico foglio di carta secondo uno schema di disposizione selezionato.

Questa funzione è utile per ordinare materiali di riferimento a più pagine in un formato compatto o per fornire una visione d'insieme di tutte le pagine di un documento su un'unica pagina.



Schema 1



Schema 2



**Nota**

- In base al formato degli originali e a quello della carta, viene automaticamente selezionata l'impostazione di rapporto adeguata. Quando si utilizza la lastra di esposizione, è possibile ridurre fino al 25%. Quando si utilizza l'RSPF, è possibile ridurre fino al 50%. Possibili combinazioni di formato di originali e carta.
- La copiatura 2 IN 1 non può essere effettuata in combinazione con la copiatura a margine spostato.
- Lo schema 2 IN 1 può essere modificato in "COPIA 2 IN 1" nei programmi utente (p.63).
- Il vassoio di bypass non può essere usato per la copia 2 IN 1.

4

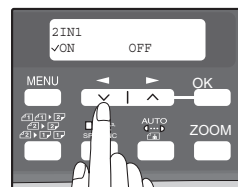
## Uso della lastra di esposizione

**1** Posizionare il primo originale. (p.24)

**2** Premere il tasto [E-SORT/FUN. SPEC. (SP. FUNC.)] fino a visualizzare "2IN1" e premere il tasto [OK].



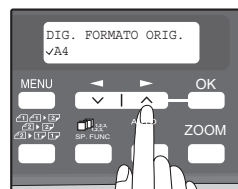
**3** Premere il tasto [◀] (☐) per spostare "✓" in posizione "ON" e premere il tasto [OK].



## 4 Premere il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲) per selezionare il formato dell'originale e confermare con il tasto [OK].

Per gli originali, possono essere selezionati i seguenti formati:

"A4", "B5", "A5", "8,5x14", "8,5x13", "8,5x11", "8,5x5,5"



## 5 Impostare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⏻).

"[START]: PROS. SCAN [NR]: AVVIO STAMPA" appare e l'originale viene acquisito e memorizzato.

Per stampare immediatamente un'immagine scansionata, premere il tasto [#].

## 6 Sostituire l'originale con l'originale successivo e premere il tasto [START] (⏻).

Ripetere il punto 6 fino a quando è stata eseguita la scansione di tutti gli originali.

Le copie usciranno ogni volta dopo la scansione di due originali.

Se il numero delle pagine originali è dispari e "[START]: PROS. SCAN [NR]: AVVIO STAMPA" viene visualizzato, premere il tasto [#] dopo aver scansionato tutte le pagine.




- Per eliminare i dati presenti in memoria, premere il tasto [CANCELLA] (C).
- Quando viene premuto il tasto [CANCELLA] (C), viene cancellata anche l'impostazione del numero di copie.
- Per annullare un lavoro di copia "2 IN 1", premere il tasto [CANCELLA] (C).
- Per annullare il modo di copia "2 IN 1", premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (CA).

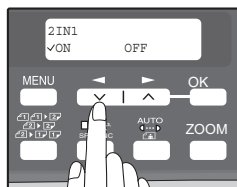
# Uso dell'RSPF



**1** Posizionare gli originali. (p.25)

**2** Premere il tasto [E-SORT/FUN. SPEC. (  )] fino a visualizzare "2IN1" e premere il tasto [OK].

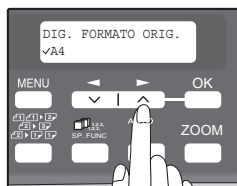


**3** Premere il tasto [◀] (  ) per spostare "✓" in posizione "ON" e premere il tasto [OK].



**4** Premere il tasto [◀] (  ) o [▶] (  ) per selezionare il formato dell'originale e confermare con [OK].



Per gli originali, possono essere selezionati i seguenti formati:  
"A4", "B5", "A5", "8,5x14", "8,5x13", "8,5x11", "8,5x5,5",



**5** Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (  ).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



- Per annullare un lavoro di copia "2 IN 1", premere il tasto [CANCELLA] (  ).
- Per annullare il modo di copia "2 IN 1", premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (  ).

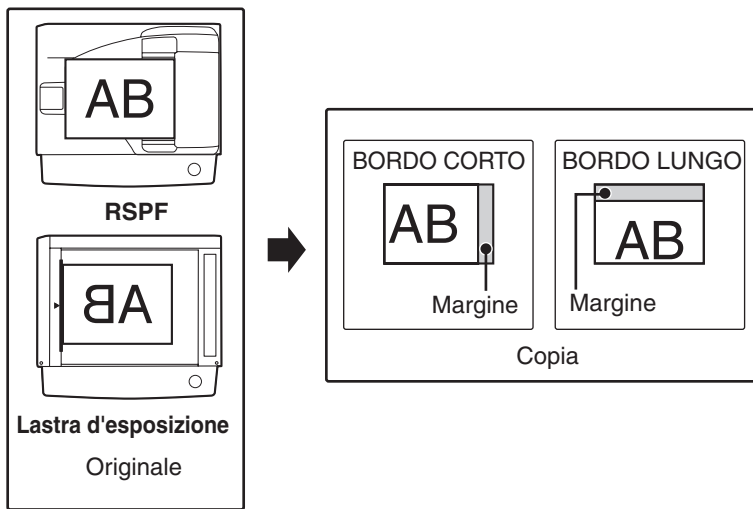
4

# CREARE MARGINI DURANTE LA COPIA

## (Spostamento marg.)

La funzione di spostamento del margine serve a spostare automaticamente il testo o l'immagine o la carta di circa 10 mm.

Come mostrato sotto, si può selezionare BORDO LUNGO o BORDO CORTO.



### Nota

- Questa funzione non può essere usata insieme alla funzione "2 IN 1".
- Nei programmi utente è possibile modificare la larghezza del margine con "LARGHEZZA MARGINE". (p.64)
- Osservare che è possibile creare un margine spostando l'immagine e quindi se l'immagine viene spostata troppo, il bordo della stessa potrebbe risultare tagliato.

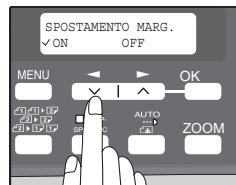
## 1 Posizionare l'originale/gli originali.

## 2 Premere il tasto [E-SORT/FUN. SPEC. (1,2,3, SP. FUNC.)] fino a visualizzare "SPOSTAMENTO MARG." e confermare con [OK].



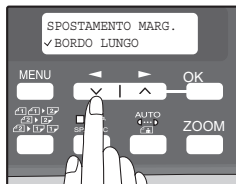


- 3** Premere il tasto [◀] (▼) per spostare "✓" in posizione "ON" e confermare con [OK].



- 4** Premere il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲) per selezionare la posizione del margine e confermare con [OK].

Selezionare "BORDO LUNGO" o "BORDO CORTO".  
Per la posizione del margine, vedere la pagina precedente.



- 5** Selezionare il numero di copie e qualsiasi altra impostazione desiderata, quindi premere il tasto [START] (⏻).

La copia sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.



- Per annullare la copiatura a margine spostato, premere il tasto [CANCELLA] (C).
- Per annullare lo spostamento del margine, premere il tasto [CANCELLA TUTTO] (CA).

Questo capitolo spiega come installare e configurare il software necessario per le funzioni di stampante e scanner dell'unità. Viene, inoltre, spiegata, la procedura per usare il Manuale in linea.

**Nota**

- Le videate illustrate in questo manuale fanno riferimento, soprattutto, a Windows XP. Se si utilizzano altre versioni di Windows, è possibile che alcune videate non siano corrispondenti.
- Quando, nel manuale, compare la sigla "AL-XXXX", "XXXX" va inteso come il nome del vostro modello. Per il nome del vostro modello, vedere il pannello operativo dell'unità.
- Questo manuale si riferisce al CD-ROM in dotazione all'unità chiamandolo semplicemente "CD-ROM".

---

---

## SOFTWARE

Il CD-ROM in dotazione all'unità contiene il seguente software:

### Driver MFP

#### Driver di stampa

Il driver di stampa permette di utilizzare l'unità come stampante.

Il driver di stampa comprende la Finestra di Stato della Stampante. Si tratta di una utility che controlla l'unità, informa sullo stato della stampante e visualizza il nome dei documenti in corso di stampa e i messaggi d'errore.

Va ricordato che la finestra di stato non è attiva quando la stampante viene utilizzata in rete.

#### Driver dello scanner\*

Il driver dello scanner permette di usare l'unità come scanner con applicazioni compatibili TWAIN e WIA.

### Sharpdesk\*

Sharpdesk è un ambiente software integrato che rende possibile gestire file di documenti ed immagini e lanciare applicazioni.

### Button Manager\*

Button Manager permette di usare i menu dello scanner sull'unità per scansionare un documento.

\* È possibile utilizzare la funzionalità di scansione solo con i computer collegati all'unità tramite cavo USB. Se la connessione all'unità è di tipo LAN, è possibile utilizzare solo la funzionalità di stampa.

# OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE

## Requisiti hardware e software

Per poter installare il software, verificare la disponibilità dei seguenti requisiti hardware e software.

Tipo di computer	Computer IBM PC/AT o compatibile dotato di USB2.0* <sup>1</sup> o interfaccia LAN 10Base-T
Sistema operativo* <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional* <sup>4</sup> , Windows XP* <sup>4</sup> , Windows Vista* <sup>4</sup>
Display	È consigliata una risoluzione 1024 x 768 pixel e colore 16-bit o superiore.
Spazio libero su disco fisso	150MB o più
Altri requisiti hardware	Un ambiente in cui uno dei sistemi operativi sopra elencati può funzionare perfettamente

\*<sup>1</sup> Compatibile con le versioni preinstallate di Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP Professional, Windows XP Home Edition o Windows Vista dotate, di serie, di porta USB.

\*<sup>2</sup> La stampa non è possibile in modo MS-DOS.

\*<sup>3</sup> L'unità non supporta la stampa in ambiente Macintosh.

\*<sup>4</sup> Per installare il software con il programma d'installazione, è necessario disporre dei diritti di amministratore.

## Ambiente d'installazione e software utilizzabile

La tabella seguente mostra i driver e il software installabili per ciascuna versione di Windows e il metodo di connessione all'interfaccia.

Cavo	Sistema operativo	Driver MFP		Button Manager	Sharpdesk
		Driver di stampa	Driver dello scanner		
USB*1	Windows 98/Me/2000/XP/Vista	Disponibile*	Disponibile		
LAN	Windows 98/Me/2000/XP/Vista		Non disponibile		

\* Il driver di stampa installato può variare a seconda del tipo di collegamento tra l'unità e il computer.

# INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE



- Per usare un diverso metodo di connessione dopo aver installato il software con una connessione di rete o USB, occorre prima disinstallare il software e poi reinstallarlo con il nuovo metodo di connessione.
- Le spiegazioni che seguono presuppongono che il mouse sia configurato per essere usato con la mano destra.
- La funzionalità scanner è attiva solo se si usa un cavo di interfaccia USB.
- Se appaiono dei messaggi di errore, per risolvere il problema seguire le istruzioni a video. Una volta risolto il problema, è possibile continuare la procedura di installazione. A seconda del problema, è possibile che si debba fare clic sul pulsante "Annulla" per uscire dal programma d'installazione. In tal caso, reinstallare il software dall'inizio dopo aver risolto il problema.

## Uso dell'unità con una connessione USB

**1**

**Il cavo USB non deve essere connesso alla macchina. Assicurarsi che il cavo non sia connesso prima di procedere.**

Se il cavo è collegato, verrà visualizzata la finestra Plug and Play. Se questo accade, fare clic sul pulsante "Cancella" per chiudere la finestra e scollegare il cavo.




Il cavo verrà collegato al punto 13.

**2**

**Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del computer.**

**3**

**Fare clic sul pulsante "start", selezionare "Risorse del computer" (  ), quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM (  ).**

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare." (  ), selezionare "Computer", quindi fare doppio clic sull'icona "CD-ROM".
- In Windows 98/Me/2000, fare doppio clic su "Risorse del computer", quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM.

**4**

**Fare doppio clic sull'icona "impostazioni" (  ).**

In Windows Vista, se viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma, fare clic su "Consenti".

**5**

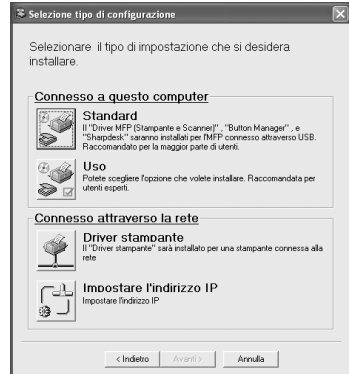
**Viene visualizzata la finestra "LICENZA SOFTWARE". Assicurarsi di comprendere il contenuto della licenza software, quindi fare clic sul pulsante "Sì".**



È possibile visualizzare il "LICENZA SOFTWARE" in una lingua diversa selezionando quella desiderata nel menu delle lingue. Per installare il software nella lingua selezionata, continuare l'installazione in tale lingua.

**6** Leggere il messaggio "Readme" nella finestra "Benvenuto", quindi selezionare il pulsante "Avanti".

**7** Per installare il software completo, fare clic su "Standard" e passare alla fase 12.  
Per installare particolari componenti, fare clic sul pulsante "Uso" e passare alla fase successiva.



**8** Fare clic sul pulsante "Driver MFP".  
Fare clic sul pulsante "Visualizza README" per visualizzare le informazioni dei componenti selezionati.



**9** I file richiesti per l'installazione del driver MFP sono stati copiati.

Eseguire le istruzioni nella schermata.

Quando viene visualizzato "L'installazione del software Host SHARP è stata completata." fare clic sul pulsante "OK".



**Attenzione**

- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".

- 10** Si tornerà alla finestra del punto 8. Se si desidera installare **Button Manager** o **Sharpdesk**, fare clic sul pulsante **"Utilità software"**. Se non si desidera installare **Utilità Software**, fare clic sul pulsante **"Chiudi"** e passare al punto 12.



Dopo l'installazione, sarà visualizzato un messaggio che richiede di riavviare il computer. Nel caso, fare clic sul pulsante **"Sì"** per riavviare il computer.

### Installazione dell'Utilità Software

- 11** Fare clic su **"Button Manager"** o sul pulsante **"Sharpdesk"**.  
Fare clic sul pulsante **"Visualizza README"** per visualizzare le informazioni dei componenti selezionati. Eseguire le istruzioni nella schermata.



In Windows 98/Me/2000, se viene visualizzata la seguente schermata, fare clic sul pulsante **"Salta"** o **"Continua"** scegliendo il più appropriato per continuare l'installazione **Sharpdesk**.

Se viene selezionato **"Salta"**, l'installazione **Sharpdesk** andrà avanti senza installare **Sharpdesk Imaging**.  
Se viene selezionato **"Continua"**, l'installazione andrà avanti installando **Sharpdesk Imaging**. Se nel computer è installato **Imaging per Windows**, **Sharpdesk Imaging** sovrascriverà **Imaging per Windows**.



## 12 Quando l'installazione è completata, fare clic sul pulsante "Chiudi".



- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".

Sarà visualizzato un messaggio che richiede di collegare la macchina al computer. Fare clic pulsante "OK".



Dopo l'installazione, sarà visualizzato un messaggio che richiede di riavviare il computer. Nel caso, fare clic sul pulsante "Sì" per riavviare il computer.

## 13 Verificare che la macchina sia accesa, quindi collegare il cavo USB (p. 46).

Windows rileva la macchina e viene visualizzata la schermata Plug and Play.

## 14 Seguire le istruzioni nella finestra Plug and Play per installare il driver.

Eseguire le istruzioni nella schermata.



- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".

5

### Questa operazione completa l'installazione del software.

- Se è stato installato Button Manager, configurarlo come spiegato in "CONFIGURAZIONE DI BUTTON MANAGER" (p.53).
- Se è stato installato Sharpdesk, sarà visualizzata la schermata di configurazione di Sharpdesk. Seguire le istruzioni nella schermata per configurare Sharpdesk.

### Connessione di un cavo USB

Seguire la procedura seguente per connettere la macchina al computer. Il cavo USB di connessione tra la macchina e il computer non è incluso nella confezione. Acquistare un cavo adatto al computer che si intende utilizzare.

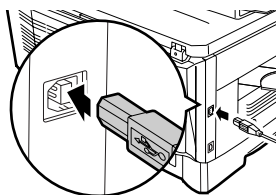


- La connessione USB è disponibile su un computer compatibile con PC/AT fornito con connessione USB e con i sistemi operativi Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP o Windows Vista preinstallati.
- Non collegare il cavo USB prima di installare il driver di stampa. Il cavo USB deve essere collegato durante l'installazione del driver di stampa.



- Se l'unità deve essere collegata tramite la porta USB 2.0 del computer, acquistare un cavo USB che supporti USB 2.0.
- Per ottenere la maggiore velocità di trasferimento dati USB 2.0, nei programmi utente "OPZIONI MODO USB 2.0" deve essere configurato come "ALTA VELOCITÀ". Per maggiori informazioni, vedere "PROGRAMMI UTENTE" (p.66).
- Il modo "ALTA VELOCITÀ" deve essere usato solo quando il computer ha un sistema operativo Windows 2000/XP/Vista.
- Anche se viene usato il driver Microsoft USB 2.0, potrebbe non essere possibile ottenere la massima velocità USB 2.0 se non viene usata una scheda PC che supporta USB 2.0. Per avere il driver più recente (che può abilitare una velocità più alta), contattare il produttore della scheda PC.
- Il collegamento è possibile anche tramite la porta USB 1.1 del computer. Tuttavia, le specifiche saranno sempre quelle dell'USB 1.1 (Velocità massima).

#### **1** Inserire il cavo nel connettore USB della macchina.



#### **2** Inserire l'altro estremo del cavo nella porta USB del computer.



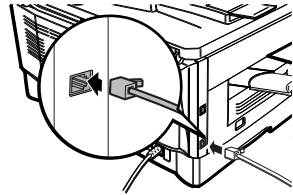
## Uso dell'unità come stampante di rete



- I cavi di interfaccia per collegare l'unità al computer non sono forniti con l'unità. Acquistare un cavo adatto al computer che si intende utilizzare.
- Se si desidera utilizzare l'unità come scanner, deve essere collegata al computer con un cavo di interfaccia USB. La funzione di scanner non è disponibile se l'unità è collegata con un cavo LAN.

### 1 Inserire il cavo LAN nel connettore LAN dell'unità.

Usare un cavo di rete schermato.



### 2 Accendere l'unità.

### 3 Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del computer.

### 4 Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Risorse del computer" (🖥️), quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM (💿).

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare." (👉), selezionare "Computer", quindi fare doppio clic sull'icona "CD-ROM".
- In Windows 98/Me/2000, fare doppio clic su "Risorse del computer" e ancora doppio clic sull'icona del CD-ROM.

### 5 Fare doppio clic sull'icona "Impostazioni" (⚙️).

In Windows Vista, se viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma, fare clic su "Consenti".

### 6 Viene visualizzata la finestra della "LICENZA SOFTWARE". Assicurarsi di averne compreso i contenuti e fare clic sul pulsante "Sì".



È possibile visualizzare il "LICENZA SOFTWARE" in una lingua diversa selezionando quella desiderata nel menu delle lingue. Per installare il software nella lingua selezionata, continuare l'installazione in tale lingua.

### 7 Leggere "Readme" nella finestra "Benvenuto" e fare clic sul pulsante "Avanti".



Per impostare l'indirizzo IP dell'unità, attenersi alla seguente procedura. Se l'unità è già collegata in rete e l'indirizzo IP è già stato impostato, andare a "Stampa LPR diretta" (p.49).

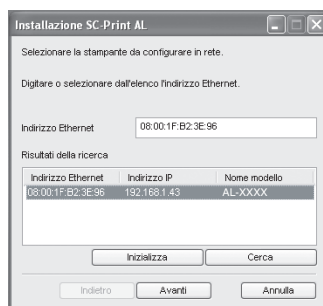
## Impostare l'indirizzo IP

Questa impostazione è necessaria solo se l'unità viene usata in rete.

### 8 Fare clic sul pulsante "Impostare l'indirizzo IP".



### 9 Le stampanti collegate in rete saranno riconosciute. Fare clic sulla stampante da configurare (l'unità) e fare clic sul pulsante "Avanti".

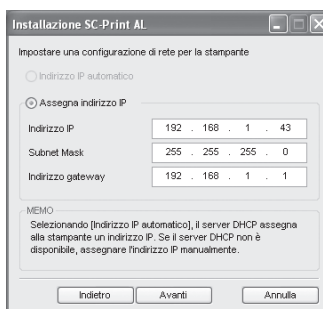


**Nota**

- L'"Indirizzo Ethernet" è riportato sul lato sinistro dell'unità, vicino al connettore LAN.
- IL'unità non sarà riconosciuta se, dopo aver impostato l'indirizzo IP, viene usata in una rete differente. Inserire l'Indirizzo Ethernet e fare clic sul pulsante "Inizializza" per inizializzare l'indirizzo IP. Seguire le istruzioni a video, fare clic sul pulsante "OK" e poi sul pulsante "Cerca".

### 10 Inserire indirizzo IP, subnet mask e default gateway.

Le impostazioni sopra illustrate sono degli esempi. Chiedete al vostro amministratore di rete indirizzo IP, subnet mask e default gateway da inserire.



**Nota**

Quando è selezionato "Indirizzo IP automatico", l'indirizzo IP può, a volte, cambiare automaticamente. Ciò può impedire la stampa. In tal caso, selezionare "Assegna indirizzo IP" e inserire l'indirizzo IP.

**11** Fare clic sul pulsante "Avanti".

**12** Fare clic sul pulsante "Sì" quando viene visualizzata una finestra di dialogo di conferma.

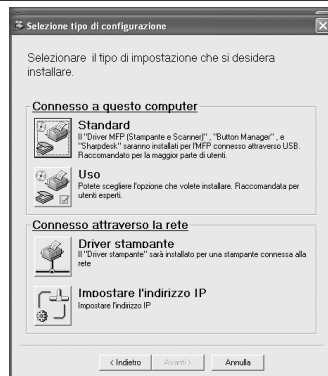
Andare al punto 11.

## Stampa LPR (TCP/IP) diretta

Dopo la procedura da 1 a 7 a pagina 47

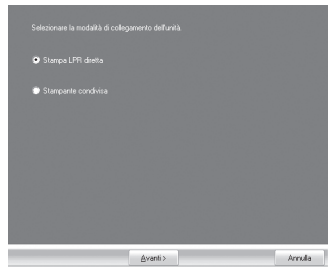
**8** Fare clic sul pulsante "Driver stampante".

Se non è stato impostato l'indirizzo IP, fare clic sul pulsante "Impostare l'indirizzo IP" e passare al punto 8 a pagina 48.

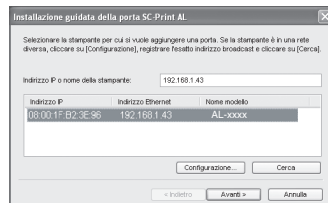


**9** Leggere il messaggio nella finestra "Benvenuto" e quindi fare clic sul pulsante "Avanti".

**10** Selezionare "Stampa LPR diretta" e fare clic sul pulsante "Avanti".



**11** Le stampanti collegate in rete saranno riconosciute. Fare clic sulla stampante da configurare (l'unità) e fare clic sul pulsante "Avanti".



Se non si trova l'indirizzo IP dell'unità, controllare che l'unità sia accesa, il cavo di rete correttamente collegato e fare clic sul pulsante "Cerca".

5

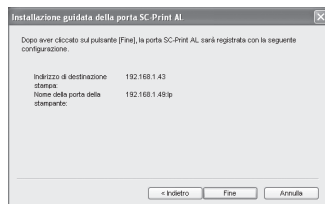
- 12** Nella finestra d'impostazione del nome della porta di stampa di destinazione, controllare che ci sia ":lp" al termine dell'indirizzo IP e fare clic sul pulsante "Avanti".



In "Nome della porta della stampante" può essere inserito qualunque nome (massimo 38 caratteri).

- 13** Viene visualizzata una finestra che consente di controllare i dati inseriti. Verificare la correttezza dei dati e fare clic sul pulsante "Fine".

Se qualche dato non è corretto, fare clic sul pulsante "Indietro" per tornare alla relativa finestra e correggere.



- 14** Selezionare la porta da utilizzare con l'unità e fare clic sul pulsante "Avanti".

- 15** Scegliere se si vuole impostare la stampante come predefinita e fare clic sul pulsante "Avanti".

Eseguire le istruzioni nella schermata.



- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se in Windows 2000/XP viene visualizzato un messaggio relativo al test del logo Windows o alla firma digitale, fare clic su "Continua ugualmente" o "Sì".

- 16** Quando viene visualizzato "L'installazione del software SHARP è completa", fare clic sul pulsante "OK".

- 17** Quando appare la videata "Fine", fare clic sul pulsante "Chiudi".



Dopo l'installazione, può essere visualizzato un messaggio di invito a riavviare il computer. In questo caso, fare clic sul pulsante "Sì" per confermare il riavvio del computer.

**Questa operazione completa l'installazione del software.**

## Condivisione della stampante in ambiente di rete Windows

Se l'unità viene utilizzata come stampante condivisa di rete, attenersi alla seguente procedura per installare il driver di stampa nel computer client.



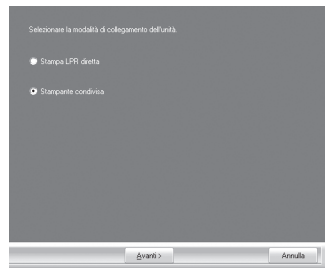
Per configurare le adeguate impostazioni nel server di stampa, vedere il manuale di istruzioni o il file di help del sistema operativo.

### 1 Eseguire le operazioni da 3 a 7 in "Uso dell'unità come stampate di rete" (p.47).

### 2 Fare clic sul pulsante "Printer Driver".

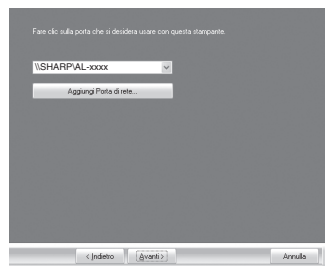


### 3 Selezionare "Stampante condivisa" e fare clic sul pulsante "Avanti".



### 4 Per la porta da usare, selezionare la stampante condivisa e fare clic sul pulsante "Avanti".

È possibile anche fare clic sul pulsante "Aggiungi Porta di rete" e selezionare la stampante da condividere (l'unità) cercando la rete nella finestra visualizzata.



Se la stampante condivisa non è nell'elenco, controllare le impostazioni del server di stampa.

## INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

---

**5** Seguire le istruzioni a video.

**6** Quando appare la videata "Fine", fare clic sul pulsante "Chiudi".



Dopo l'installazione, può essere visualizzato un messaggio di invito a riavviare il computer. In questo caso, fare clic sul pulsante "Sì" per confermare il riavvio del computer.

**Con questa operazione, termina l'installazione del software.**

## CONFIGURAZIONE DI BUTTON MANAGER

Button Manager è un programma software che lavora con il driver dello scanner per permettere la scansione dall'unità.

Per effettuare le scansioni dall'unità, Button Manager deve essere collegato al menu di scansione dell'unità. Attenersi alla seguente procedura per collegare Button Manager agli eventi scanner.

### Windows XP/Vista

- 1** Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Pannello di controllo", fare clic su "Stampanti e altre periferiche", quindi fare clic su "Scanner e videocamere".

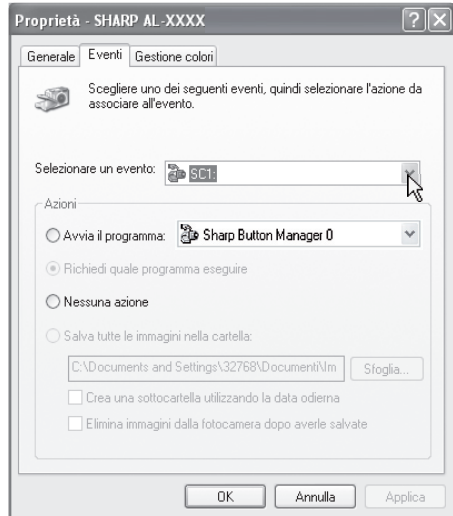
In Windows Vista, fare clic sul pulsante "start", selezionare "Pannello di controllo", quindi fare clic su "Hardware e suoni" e selezionare "Scanner e videocamere".

- 2** Fare clic sull'icona "SHARP AL-XXXX" e selezionare "Proprietà" dal menu "File".

In Windows Vista, selezionare "Properties" dal menu "Organize".

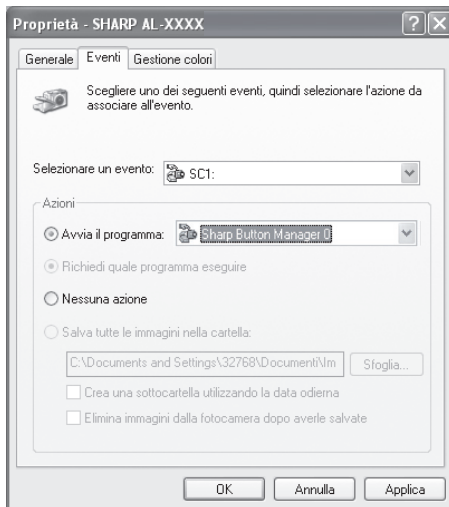
- 3** Nella finestra "Proprietà" fare clic sulla scheda "Eventi".

- 4** Selezionare "SC1:" dal menu a discesa "Selezionare un evento".



5

- 5** Selezionare "Avvia il programma" e poi "Sharp Button Manager O" dal menu a discesa.



- 6** Fare clic sul pulsante "Applica".

- 7** Ripetere le operazioni da 4 a 6 per collegare Button Manager da "SC2:" a "SC6:".

Selezionare "SC2:" dal menu a discesa "Selezionare un evento". Selezionare "Avvia il programma", poi "Sharp Button Manager o" dal menu a discesa e fare clic sul pulsante "Applica". Fare lo stesso per ogni menu fino a "SC6:". Completate le impostazioni, fare clic sul pulsante "OK" per chiudere la videata.

Button Manager è ora collegato al menu di scansione (da 1 a 6).

Le impostazioni di scansione per ogni menu da 1 a 6 possono essere modificate tramite la finestra d'impostazione di Button Manager.

Per le impostazioni predefinite del menu di scansione e la procedura di configurazione delle impostazioni di Button Manager, vedere "Impostazioni Button Manager" nel Manuale in linea.



## Windows 98/Me/2000

**1** Fare clic sul pulsante "Start", quindi selezionare "Impostazioni", successivamente "Pannello di controllo".

**2** Fare doppio clic sull'icona "Scanner e videocamere".



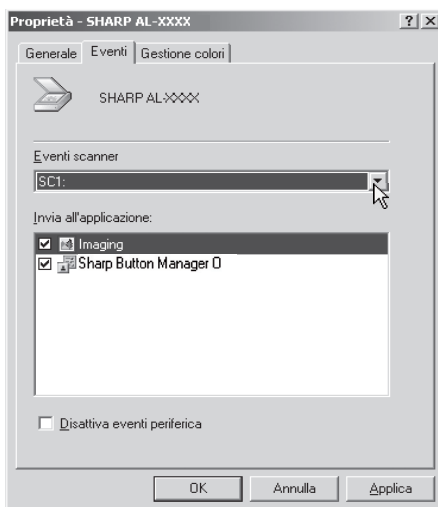
Se l'icona "Scanner e videocamere" non appare in Windows Me, fare clic su "Visualizza tutte le opzioni del Pannello di controllo".

**3** Selezionare "SHARP AL-XXXX" e fare clic sul pulsante "Proprietà".

In Windows Me, fare clic con il tasto destro del mouse su "SHARP AL-XXXX" e selezionare "Proprietà" nel menu a discesa.

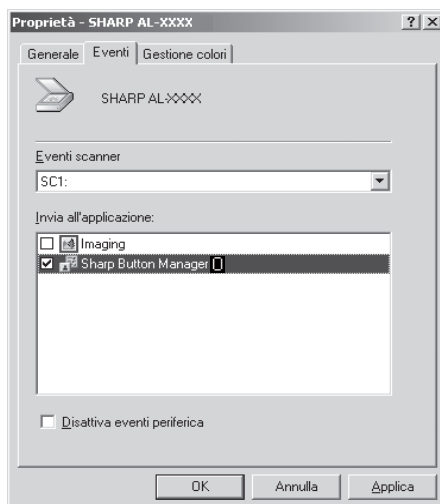
**4** Nella finestra "Proprietà" fare clic sulla scheda "Eventi".

**5** Selezionare "SC1:" dal menu a discesa "Eventi scanner".



5

### 6 Selezionare "Sharp Button Manager O" in "Invia all'applicazione".



**Nota**

Se vengono visualizzate altre applicazioni, deselezionare le caselle di controllo per le altre applicazioni e lasciare selezionata solo la casella di controllo Button Manager.

### 7 Fare clic sul pulsante "Applica".

### 8 Ripetere le operazioni da 5 a 7 per collegare Button Manager da "SC2:" a "SC6:".

Selezionare "SC2:" dal menu a discesa "Eventi scanner". Selezionare "Sharp Button Manager O" in "Invia all'applicazione" e fare clic sul pulsante "Applica". Fare lo stesso per ogni menu fino a "SC6:". Completate le impostazioni, fare clic sul pulsante "OK" per chiudere la videata.

Button Manager è ora collegato al menu di scansione (da 1 a 6).

Le impostazioni di scansione per ogni menu da 1 a 6 possono essere modificate tramite la finestra d'impostazione di Button Manager.

Per le impostazioni predefinite del menu di scansione e la procedura di configurazione delle impostazioni di Button Manager, vedere "Impostazioni Button Manager" nel Manuale in linea.

L'unità è dotata, di serie, di un connettore USB e di un connettore LAN.

Con il connettore USB, possono essere utilizzate le funzioni di stampante e scanner.

Con il connettore LAN, può essere utilizzata la funzione di stampa.

L'unità presenta le seguenti caratteristiche:

- Trasferimento dati ad alta velocità (con collegamento alla porta USB 2.0).
- Funzione ROPM\*
- \* ROPM è acronimo dell'elaborazione "Rip Once Print Many" (copie singola, stampa multipla). Prima della stampa, la funzione ROPM consente di memorizzare pagine multiple dei dati di stampa. Ciò evita al computer di trasmettere più di una volta i dati di stampa in caso di stampa di copie multiple.

Per utilizzare l'unità come stampante o scanner, è necessario installare prima il driver della stampante o dello scanner come spiegato nella "INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE DEL SOFTWARE".



- In caso di problemi con il modo stampante o scanner, consultare il Manuale in linea.
- Quando si collega l'unità per mezzo della porta USB 2.0 (modo Alta velocità), assicurarsi di leggere la sezione "Requisiti di sistema per USB 2.0 (Alta velocità)" (sotto) per verificare che il sistema e le impostazioni dell'unità siano correttamente configurati.

### Requisiti di sistema per USB 2.0 (modo Alta velocità)

Per utilizzare la porta USB 2.0 (modo Alta velocità), è necessario il seguente sistema:

- Il computer deve eseguire Windows 2000 Professional/XP/Vista e il driver Microsoft USB 2.0 deve essere installato.
- L'impostazione di "OPZIONI MODO USB 2.0" nei programmi utente dell'unità deve essere "Alta velocità". Per modificare l'impostazione, vedere "OPZIONI MODO USB 2.0" nei programmi utente. (p.66).
- \* Anche quando il driver Microsoft USB 2.0 è installato, è possibile che alcune schede di espansione USB 2.0 non siano in grado di raggiungere la velocità dichiarata nelle specifiche Alta velocità. Il problema può spesso essere risolto installando un driver più recente per la scheda. Contattare il fabbricante della scheda per ricevere il driver più recente.

---

## USO DEL MODO STAMPANTE

La procedura di caricamento della carta per la stampa è identica a quella prevista per la copia. Vedere "CARICAMENTO CARTA" (p.18).



- Gli ordini di stampa ricevuti dall'unità durante la copiatura saranno tenuti in memoria. Al termine del lavoro di copia, inizierà la stampa degli ordini di stampa.
- Non è possibile stampare quando il coperchio anteriore o laterale è aperto per manutenzione macchina, oppure in caso di inceppamento, quando l'unità esaurisce la carta o il toner, o quando è necessario sostituire la cartuccia del cilindro.

---

## PROCEDURA DI BASE PER LA STAMPA

La procedura di base per la stampa viene spiegata qui avanti. Per utilizzare le funzioni della stampante, consultare il "Manuale in linea" o il file della guida sul driver della stampante.

### **1 Assicurarsi che la carta sia caricata del vassoio.**

La procedura di caricamento della carta è identica a quella prevista per la copia. Vedere "CARICAMENTO CARTA" (p.18) e verificare che sia caricata la carta desiderata.



Assicurarsi che l'impostazione del formato carta sulla macchina sia la stessa del formato carta impostato nel driver della stampante.

### **2 Aprire il documento che si intende stampare e selezionare "Stampa" dal menu File.**

### **3 Assicurarsi che il driver della stampante dell'unità sia selezionato, e selezionare le impostazioni di stampa nel driver della stampante.**

Per ottenere informazioni sulle impostazioni del driver della stampante, consultare il "Manuale in linea" o il file di help del driver di stampa.

### **4 Fare clic sul pulsante "Stampa" o sul pulsante "OK" per avviare la stampa.**

Il lavoro di stampa sarà disponibile nel vassoio di uscita carta.

## Annulare un lavoro di stampa

### **1 Selezionare il modo stampante con il tasto [SELEZIONE MODO] sul pannello operativo dell'unità e premere il tasto [CANCELLA] (C) o il tasto [CANCELLA TUTTO] (CA).**

### **2 "ANNULLARE LAVORO DI STAMPA?" viene visualizzato nel display. Verificare che davanti a "Sì" sia visibile un segno di spunta e premere il tasto [OK].**



Per limitazioni sul modo di copia durante la stampa, limitazioni del modo scanner e limitazioni del modo stampa in modo copia e scanner, vedere "FUNZIONAMENTO IN MODO COPIA, STAMPA E SCANNER" (p.60)

## USO DEL MODO SCANNER

La procedura di posizionamento dell'originale è identica a quella prevista per la copia. Vedere "COPIA NORMALE" (p.24).



Non è possibile utilizzare il modo scanner nei seguenti casi:

- Si è verificato un inceppamento (inceppamento della carta o dell'originale nell'RSPP).
- Durante l'uso dei programmi utente.
- Durante l'impostazione del formato del vassoio.
- Quando l'unità viene utilizzata in modo copia.
- Il coperchio anteriore o quello laterale è aperto.

## EFFETTUARE UNA SCANSIONE UTILIZZANDO I TASTI SULL'UNITÀ


Quando si effettua una scansione utilizzando questo metodo, l'applicazione impostata in Button Manager viene automaticamente avviata e l'immagine acquisita viene incollata nell'applicazione.

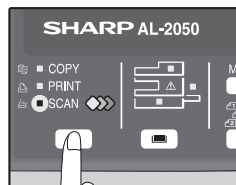


Se l'unità è in modo copia, premere il tasto [SELEZIONE MODO] per passare al modo scanner e cancellare le precedenti impostazioni di copia.

### Scansione dal pannello operativo dell'unità

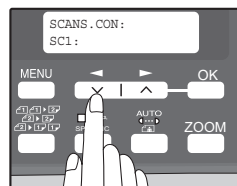
- 1 Premere il tasto [SELEZIONE MODO] per selezionare il modo scanner.**

L'indicatore "  " si accende per indicare la selezione del modo scanner.



- 2 Posizionare l'originale. (p.24)**

- 3 Premere il tasto [◀] (  ) o [▶] (  ) per selezionare la voce desiderata del menu di scansione di Button Manager.**



- 4 Premere il tasto [START] (  ) per iniziare la scansione.**



Al termine della scansione, il modo scanner rimane selezionato.  
(Per passare a un altro modo, usare il tasto [SELEZIONE MODO].)

### Menu di scansione di Button Manager

Per informazioni sulle impostazioni di Button Manager, consultare il file di help di Button Manager. I nomi del menu di Button Manager ("xxxx" in "SC1:xxxx", etc.) possono essere modificati. Vedere il Manuale in linea.

## ESEGUIRE SCANSIONI DAL COMPUTER

L'unità supporta lo standard TWAIN permettendo quindi di eseguire una scansione da applicazioni compatibili TWAIN. Inoltre l'unità supporta il WIA (Windows Image Acquisition) permettendo di eseguire una scansione dalla procedura di Windows XP "Procedura guidata scanner e videocamera". Consultare il Manuale in linea per le procedure di scansione TWAIN e WIA. Per informazioni sulle impostazioni TWAIN e WIA, consultare il file della guida del driver dello scanner o la Guida di Windows.

## FUNZIONAMENTO IN MODO COPIA, STAMPA E SCANNER

Alcune operazioni non possono essere eseguite contemporaneamente, quando l'unità viene usata in modo stampa, copia o scanner.

Modi		Copiatura	Stampa	Eseguire scansioni dal computer	Eseguire scansioni dall'unità
Copia	Inserimento del numero di copie	Sì	Sì	Sì	No
	Durante la copia	No	No	No	No
Stampante	Durante la stampa	Sì <sup>*1</sup>	No	Sì <sup>*3</sup>	Sì <sup>*3</sup>
Scanner	Durante anteprima scansione/ durante scansione	No	Sì <sup>*2</sup>	No	No

\*1 Durante la stampa su 2 facciate, il lavoro di copia inizia al termine del lavoro di stampa.

\*2 La stampa è possibile durante l'operazione di scansione. La stampa inizia al termine della scansione quando è usato un connettore LAN.

\*3 La scansione inizia al termine della stampa quando è usato un connettore LAN e durante la stampa su 2 facciate.

---

# COME UTILIZZARE IL MANUALE IN LINEA

Il Manuale in linea fornisce istruzioni dettagliate sull'uso dell'unità come stampante e scanner. Propone anche i metodi per trattare i problemi di stampa e scansione.



---

**1** Accendere il computer.

---

**2** Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità CD-ROM.

---


**3** Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Risorse del computer" () , quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM ().

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare.", selezionare "Computer", quindi fare doppio clic sull'icona "CD-ROM".
  - In Windows 98/Me/2000, fare doppio clic su [Risorse del computer] e ancora doppio clic sull'icona del CD-ROM.
- 

**4** Fare doppio clic sulla cartella "Manual", quindi su "AL-2050\_2060", doppio clic sulla cartella "Online", quindi doppio clic sulla cartella "Italian" e ancora doppio clic sull'icona "AL-2050\_2060.pdf"

---

**5** Fare clic su  per leggere il Manuale in linea

Per chiudere il Manuale in linea, fare clic sul pulsante () in alto a destra della finestra.



- È possibile stampare il Manuale in linea utilizzando Acrobat Reader. Può essere utile stampare le sezioni di frequente consultazione.
- Consultare il file di "Help" di Acrobat Reader per maggiori dettagli sul suo funzionamento e le sue funzioni.

## VISUALIZZAZIONE DEL MANUALE IN LINEA

Il "Software CD-ROM" fornito con la macchina contiene anche il manuale in linea in formato PDF. Per visualizzare il manuale in formato PDF è necessario aver installato Acrobat Reader o Adobe System Incorporated. Se i suddetti programmi non sono installati sul computer, è possibile scaricarli dal seguente URL:

<http://www.adobe.com/>

Le impostazioni utente consentono di personalizzare le impostazioni dell'unità per adeguarle alle proprie esigenze.

## PROGRAMMI UTENTE

Le impostazioni utente sono costituite dalle seguenti voci

Cambiare le impostazioni di un programma utente come spiegato in

"SELEZIONARE UN'IMPOSTAZIONE PER UN PROGRAMMA UTENTE" (p.67).

### Modalità di copia


Programma numero	Nome programma	Codici di impostazione (le impostazioni predefinite sono in grassetto)	Spiegazione
1	AUTOAZZERAMENTO	1: 10 SEC. 2: 30 SEC. <b>3: 60 SEC.</b> 4: 90 SEC. 5: 120 SEC. 6: OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tempo di autoazzeramento riporta automaticamente le impostazioni di copia alle impostazioni iniziali (p.16) se nessun tasto viene premuto per un determinato periodo di tempo al termine di un lavoro di copia.</li> <li>Questo programma viene utilizzato per selezionare l'intervallo di tempo. Il tempo di autoazzeramento può anche essere disabilitato.</li> </ul>
2	MODO DI PRERISCALDAMENTO	<b>1: 30 SEC.</b> 2: 1 MIN. 3: 5 MIN. 4: 30 MIN. 5: 60 MIN. 6: 120 MIN. 7: 240 MIN.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa funzione passa automaticamente l'unità ad uno stato di consumo ridotto dell'alimentazione quando scade il periodo di tempo stabilito di inattività a macchina accesa. L'indicatore di risparmio energetico si accende ma i tasti del pannello operativo possono ancora essere utilizzati. Il normale funzionamento viene automaticamente ripristinato premendo un tasto del pannello operativo, posizionando un originale o quando un computer invia un lavoro di stampa.</li> </ul>
3	SPEGNIMENTO AUTOMATICO	<b>1: ON</b> 2: OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per abilitare o disabilitare il modo di spegnimento automatico.</li> </ul>



Programma numero	Nome programma	Codici di impostazione (le impostazioni predefinite sono in grassetto)	Spiegazione
4	TEMPO DI AUTOSPEGNIMENTO	<b>1: 5 MIN.</b> 2: 30 MIN. 3: 60 MIN. 4: 120 MIN. 5: 240 MIN.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa funzione passa automaticamente l'unità ad uno stato di consumo ulteriormente ridotto rispetto al modo di preriscaldamento quando scade il periodo di tempo stabilito di inattività a macchina accesa. Tutte le luci si spengono tranne quella dell'indicatore di risparmio energetico. Per ripristinare il funzionamento normale, premere il tasto [START] (  ). Inoltre, il funzionamento normale viene automaticamente ripristinato quando un computer invia una stampa o una richiesta di scansione. Quando l'unità si trova in modo autospegnimento, nessun tasto (eccetto il tasto [START] (  )) può essere usato.</li> </ul>
7	COPIA 2 SU 1	<b>1: TIPO 1</b> 2: TIPO 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare lo schema di disposizione quando si effettua la copia di due pagine originali su un unico foglio di carta (vedere pagina 35 per i vari schemi)</li> </ul>
8	FUNZIONE SFALSAMENTO	<b>1: ON</b> 2: OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando abilitata, questa funzione sfalsa la posizione dei gruppi di fogli nel vassoio di uscita, sia quando l'unità è usata come copiatrice che quando è usata come stampante.</li> </ul>
9	RUOTA IMMAGINE ORIGINALE	<b>1: ON</b> <b>2: OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando si effettua la copia fronte/retro, questa funzione ruota l'immagine sul retro dell'originale. Ciò è utile quando si devono rilegare le copie sul lato corto (rilegatura a blocco).</li> </ul>
10	RISOLUZIONE EA/TESTO	<b>1: 300dpi</b> 2: 600dpi	<ul style="list-style-type: none"> <li>La risoluzione di copia in modo auto e testo normalmente è di 300 dpi. Per ottenere copie di alta qualità, utilizzare questa impostazione per modificare la risoluzione a 600 dpi.</li> </ul>
11	MODO COPIA 2 FACCIAE	<b>1: ALTA VELOCITÀ</b> 2: NORMALE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se la memoria si esaurisce mentre si sta realizzando una copia fronte/retro, si può selezionare "NORMALE" per continuare il lavoro. Tuttavia, "NORMALE" riduce la velocità di copiatura. Normalmente si seleziona "ALTA VELOCITÀ" per permettere una veloce copiatura fronte/retro.</li> </ul>

## IMPOSTAZIONI UTENTE

Programma numero	Nome programma	Codici di impostazione (le impostazioni predefinite sono in grassetto)	Spiegazione
12	LARGHEZZA MARGINE	1: 5 mm <b>2: 10 mm</b> 3: 15 mm 4: 20 mm	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per configurare la larghezza del margine.</li> </ul>
13	MEM. PER STAMPANTE	1: 30% 2: 40% <b>3: 50%</b> 4: 60% 5: 70%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa funzione per modificare la proporzione della memoria dell'unità utilizzata per il modo stampante.</li> </ul>
14	RIPETIZIONE AUTOMATICA TASTI	<b>1: ON</b> 2: OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare se, tenendo premuto un tasto, si vuole ottenere l'azione ripetuta del tasto. Per i tasti che normalmente aumentano un valore quando tenuti premuti (ad esempio, il tasto [◀] (◻) o [▶] (◻)), questo programma può essere usato per fare in modo che, anche se il tasto viene tenuto premuto, il valore non cambi.</li> </ul>
15	TEMPO DI PRESSIONE DEL TASTO	<b>1: NORMALE</b> 2: 0,5 SEC. 3: 1,0 SEC. 4: 1,5 SEC. 5: 2,0 SEC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa impostazione per selezionare il tempo per il quale il tasto deve essere tenuto premuto per avere effetto. Selezionando un intervallo più lungo, è possibile impedire che le impostazioni vengano modificate da una pressione accidentale del tasto.</li> </ul>
16	SUONO TASTI	<b>1: BASSO</b> 2: ALTO 3: OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo imposta il volume dei segnali acustici. (p.68)</li> </ul>
17	SUONO PER VALORI PREDEFINITI	1: ON <b>2: OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare questa funzione per ottenere l'emissione di un tono quando viene selezionata un'impostazione di base. (p.68)</li> </ul>
18	MODO RISPARMIO TONER	1: ON <b>2: OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo modo riduce l'uso del toner di circa il 10%. Il modo di risparmio toner è efficace quando il modo di esposizione è AUTO o TESTO.</li> </ul>
19	REGOLAZIONE LIVELLO EA (ESPOSIZIONE AUTOMATICA)	1: SPF/RSPF (Possibile regolazione a 5 livelli). 2: LASTRA DI ESPOSIZIONE (Possibile regolazione a 5 livelli).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Serve a regolare il livello di esposizione.</li> <li>È possibile regolare separatamente il livello di esposizione automatica per la lastra di esposizione e per l'RSPF.</li> <li>Per la procedura di regolazione dell'esposizione e le indicazioni per i valori numerici, vedere pagina 28. L'impostazione predefinita del livello di esposizione è "centro".</li> </ul>

Programma numero	Nome programma	Codici di impostazione (le impostazioni predefinite sono in grassetto)	Spiegazione
20	LINGUA	<b>1: INGLESE (USA)</b> 2: INGLESE 3: FRANCESE 4: SPAGNOLO 5: TEDESCO 6: ITALIANO 7: OLANDESE 8: SVEDESE 9: NORVEGESE 10: FINLANDESE 11: DANESE 12: UNGHERESE 13: CECO 14: POLACCO 15: RUSSO 16: SLOVACCO	Questo programma consente di modificare la lingua utilizzata per il display.
21	RIPRISTINA IMPOSTAZIONI DI FABBRICA	1: <b>Si</b> 2: <b>No</b>	Serve a riportare tutte le impostazioni a quelle predefinite in fabbrica.
22	SELEZ. AUTOM. FASCICOLAZIONE	1: <b>ON</b> 2: <b>OFF</b>	Questa impostazione serve ad abilitare o disabilitare il modo di selezione automatica della fascicolazione.
24	VER. APERT. RSPF	1: <b>ON</b> 2: <b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile impostare l'operazione da eseguire se si preme il tasto [START] (  ) quando l'RSPF non è completamente chiuso. (Per i dettagli sulla "Funzione di controllo apertura RSPF", vedere p.17).</li> </ul>
25	LARG.COPIA VALIDA	1: <b>A4</b> 2: <b>B5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare i formati carta consentiti per la copia dal vassoio di bypass. Quando si seleziona "B5", la copia di un originale formato letter sarà stampata solo in formato fattura.</li> </ul>
28	IMPOSTAZIONE LSU	1: <b>ON</b> 2: <b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare se la copia è consentita solo quando il motore del poligono è in rotazione o anche quando è fermo.</li> </ul>
29	TIPO CARTA	1: CARTA COMUNE 2: <b>CARTA PESANTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare la temperature dell'unità di fusione quando si utilizza il vassoio di bypass.</li> </ul>
30	CONTRASTO DISPLAY	1: PIU' CHIARO 2: CHIARO 3: <b>NORMALE</b> 4: SCURO 5: PIU' SCURO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare il contrasto del display.</li> </ul>

## Modo stampa

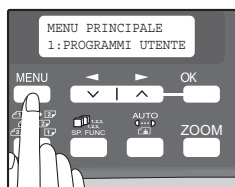
Programma numero	Nome programma	Codici di impostazione (le impostazioni predefinite sono in grassetto)	Spiegazione
1	USCITA FORZATA	1: ON 2: <b>OFF</b>	Quando questa funzione è abilitata, la stampa in modo stampante continua automaticamente utilizzando un formato diverso di carta qualora quello specificato sia esaurito in tutti vassoi. Questa funzione non è disponibile in modo copia.
2	OPZIONI MODO USB 2.0 *	1: <b>VELOCITÀ MASSIMA</b> 2: ALTA VELOCITÀ	Questo configura la velocità di trasferimento dati della porta USB 2.0. Per ottenere la massima velocità quando si usa il connettore USB 2.0, è necessario controllare prima che il computer sia conforme ai requisiti di sistema (sistema operativo e driver). Quindi utilizzare questo programma per modificare la modalità della porta USB 2.0 in "Alta velocità". Osservare che la configurazione non viene modificata durante l'esecuzione di un driver TWAIN. (Per i requisiti di sistema, vedere "Requisiti di sistema per USB 2.0 (modo Alta velocità)" (p.57).)

\* La velocità di scansione aumenta se la modalità USB 2.0 è impostata su "ALTA VELOCITÀ", ma non si osserverà un aumento rilevante della velocità di stampa.

# SELEZIONARE UN'IMPOSTAZIONE PER UN PROGRAMMA UTENTE

## 1 Premere il tasto [MENU] e quindi premere il tasto [OK].

In modo stampante, è possibile accedere ai programmi utente premendo semplicemente il tasto [MENU].



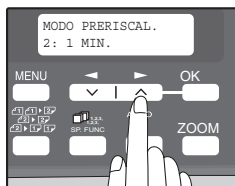
## 2 Premere il tasto [◀] (v) o [▶] (^) per selezionare la voce che si vuole configurare nei PROGRAMMI UTENTE e premere il tasto [OK].

- Vedere "PROGRAMMI UTENTE" (p.62 - p.66) per il nome e il codice del programma.
- È possibile selezionare un programma anche inserendo direttamente il numero del programma con i tasti numerici.



## 3 Premere il tasto [◀] (v) o [▶] (^) per modificare l'impostazione della selezione.

Vedere "PROGRAMMI UTENTE" (p.62 - p.66) per il codice del programma.



- Se si seleziona la voce sbagliata, premere il tasto [CANCELLA] (C) e ripetere la procedura dal punto 2.
- Per cancellare un'impostazione di un programma utente, premere il tasto [MENU].

## 4 Premere il tasto [OK].

La selezione compare brevemente e poi viene visualizzata la videata precedente.



Quando, nei programmi utente, si seleziona "REGOLAZIONE LIVELLO EA" e si preme il tasto [OK], appare la videata di regolazione dell'esposizione automatica. Regolare l'esposizione e premere il tasto [OK].

### **Segnali acustici (tono immissione tasto, tono tasto non valido, tono impostazione di base)**

L'unità dispone di tre diversi toni acustici: un tono di immissione tasto udibile quando viene premuto un tasto valido, un tono di tasto non valido udibile quando viene premuto un tasto non valido e un tono di impostazione di base udibile quando un'impostazione è uguale ad una di base (segue la spiegazione delle impostazioni di base). Inizialmente il tono dell'impostazione di base è disabilitato. Se si desidera abilitare il tono dell'impostazione di base, vedere "SUONO PER VALORI PREDEFINITI" a pagina 64. Se si desidera modificare il volume dei toni acustici o per disabilitarli, vedere "SUONO TASTI" a pagina 64.

Gli schemi dei suoni per ciascun tipo di tono acustico sono i seguenti:

<b>Tono immissione tasto</b> .....	Un suono	<b>Tono impostazioni di base</b> .....	Tre suoni
<b>Tono tasto non valido</b> .....	Due suoni		

### **Impostazioni di base**

Le impostazioni di base sono selezioni standard predefinite per ciascuna impostazione di copia. Le impostazioni di base sono le seguenti:

<b>Rapporto di copia</b> .....	100%	<b>Stazione di alimentazione</b> .	Vassoio carta
<b>Livello Chiaro e Scuro</b> .....	centro	<b>AUTO/TESTO/FOTO</b> .....	AUTO

Qui sono spiegati i problemi legati all'uso generale dell'unità, alla funzione di copia e alla configurazione del software. Prima di chiamare l'assistenza, verificare che sia effettivamente impossibile risolvere il problema da soli, come nella maggior parte dei casi.

Se non si riesce a risolvere il problema, spegnere l'interruttore principale, scollegare il cavo dalla presa e contattare il rivenditore.



Per i problemi legati alle funzioni stampante e scanner, vedere il manuale in linea.

## MESSAGGI DEL DISPLAY



Quando i seguenti indicatori sono accesi o lampeggiano sul pannello operativo o i seguenti codici numerici appaiono sul display, è necessario risolvere immediatamente il problema facendo riferimento alla tabella sotto riportata e alla pagina corrispondente.



Utilizzare solo componenti e materiali di consumo originali SHARP.

Indicazione			Causa e rimedio	Pagina
Indicatore luminoso		Display		
Indicatore di localizzazione vassoio	Lampeggiante	BYPASS: AGG. CARTA	Il vassoio indicato non è inserito, è inserito scorrettamente o è senza carta.	19
		VASS.*: AGG. CARTA		
		CHIUD. VASS. *		
Indicatore di errore	Lampeggiante	SBLOC. INCEP.	Si è verificato un inceppamento. Rimuovere l'inceppamento come indicato nella sezione "ELIMINAZIONE INCEPPAMENTI".	78
		INC. SPF/RSPF.	Il pannello è aperto. Chiudere il pannello.	-
		COP. ANT. O POST. AP. CHIUDERE COP.	Il coperchio RSPF è aperto. Chiudere il coperchio RSPF.	82
		SOST. CART. TD	La cartuccia TD è vuota. Sostituire la cartuccia TD con una nuova. (Quando l'indicatore lampeggia, l'unità non funziona.)	82
		ERRORE SIST. [XX-XX] CONSULT. GUIDA	Quando appare [L1-00], la levetta di blocco della testina di scansione è bloccata. Spegner l'unità, liberare la levetta di blocco e riaccendere.	13
			L'unità non funziona. Spegner l'unità, attendere 10 secondi e riaccendere. Se ciò non risolve il problema, scollegare il cavo dalla presa e contattare il centro d'assistenza autorizzato.	-





## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

Indicazione			Causa e rimedio	Pagina
Indicatore luminoso		Display		
Indicatore di errore	Lampeggiante	NSTL. CART. TD	La cartuccia TD non è installata correttamente. Reinstallare la cartuccia TD	82
		SOST. CAR. TAMB.	La cartuccia del cilindro si è esaurita. Utilizzare una nuova cartuccia. (Quando l'indicatore lampeggia, l'unità non funziona.)	84
	Acceso fisso	CART. QUASI VUOTA	Toner in esaurimento. Acquistare una nuova cartuccia TD.	90
		CAR. TAMB. QUASI V.	*Con l'attuale cartuccia potranno essere stampati meno di 1000 fogli. Acquistare una nuova cartuccia del cilindro.	84
MEM. PIENA, PREMERE AVVIO X RIP.			I dati vengono memorizzati. Stampare i dati o eliminarli dalla memoria.	34
N. COP.2 FACC. DA VASS. BYPASS			La stampa fronte/retro o la copiatura 2 su 1 è selezionata mentre è ancora selezionato il vassoio di bypass o il vassoio di bypass è selezionato quando è ancora selezionata la stampa fronte/retro o la copiatura 2 su 1. Non è possibile utilizzare il vassoio bypass. Premere il tasto [SELEZIONE VASSOIO] (  ) per selezionare un vassoio.	30 35
NO COPIA 2IN1 DA VASS BYPASS.				
N. COPIE 2IN1 CON SPOST. MARG.			La copia 2 su 1 e lo spostamento del margine non possono essere usati insieme.	35 38
IMP. MODIF. RAPP. DI RIPRO. 2IN1			Il rapporto di copia non può essere modificato in modalità 2 su 1.	29 35
MENU NON SELEZIONABILE			Questo messaggio appare quanto si tenta di modificare un programma utente con un lavoro di stampa in corso.	62
NO VASSOIO FORM XX			Manca la carta per la stampa. Premere il tasto [SELEZIONE MODO] per passare al modo stampante e seguire le istruzioni sul display. ("XX" indica il formato)	-
CONTROLLARE SPF/RSPF START PER RIP.			Sulla lastra di esposizione è rimasto un originale o l'originale è troppo pesante da scansire. Rimuovere l'originale.	25
			Se il messaggio non scompare quando l'originale viene tolto dalla lastra, la parte inferiore dell'RSPF è sporca. Pulire la parte inferiore dell'RSPF (soprattutto le aree con righe nere.)	87
CARIC. XX CARTA NEL VASS.*.			Impossibile stampare se l'impostazione del formato della carta è diverso da quello della carta presente nel vassoio. Caricare lo stesso formato previsto nell'impostazione e premere il tasto [START] (  ). La stampa inizia. ("XX" indica il formato)	19
NO COM. PC; VERIF. CAVO.			L'unità non è correttamente collegata al computer. Controllare il cavo (usando la funzione scanner).	46



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'UNITÀ

I problemi che seguono si riferiscono al funzionamento generale dell'unità e alla copia.

Problema	Causa e rimedio	Pagina
L'unità non funziona.	<b>L'unità non è collegata alla presa di alimentazione.</b> → Collegare l'unità ad una presa messa a terra.	-
	<b>L'interruttore di alimentazione è posizionato su OFF.</b> → Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON	16
	<b>L'indicatore di risparmio energetico lampeggia.</b> <b>Indica che l'unità è in fase di riscaldamento.</b> → Non è possibile effettuare una copia fino a quando l'unità non ha terminato la fase di riscaldamento.	-
	<b>Il coperchio anteriore o quello laterale non è completamente chiuso.</b> → Chiudere il coperchio anteriore o quello laterale.	-
	<b>L'unità è in modalità di autospegnimento.</b> → In modo autospegnimento, tutte le luci sono spente tranne quella dell'indicatore di risparmio energetico. Per ripristinare il funzionamento normale, premere il tasto [START] (⏻).	17
	<b>Il fermo della testina di scansione è bloccato.</b> → Sbloccare il fermo della testina di scansione.	13
Le copie sono troppo scure o troppo chiare	<b>Selezionare il tipo di originale corrispondente al documento.</b> → Selezionare AUTO con il tasto [ESPOSIZIONE (  )] o premere il tasto [◀] (  ) o [▶] (  ) per impostare manualmente l'esposizione migliore.	28
	→ Se la copia è troppo chiara o troppo scura sebbene sia stato selezionato AUTO con il tasto [ESPOSIZIONE (  )], regolare il livello di esposizione automatica.	64
Copie bianche	<b>L'originale non è collocato con la faccia rivolta verso l'alto nell'RSPF o verso il basso sulla lastra di esposizione.</b> → Posizionare l'originale con la faccia rivolta verso l'alto nell'RSPF o verso il basso sulla lastra di esposizione.	24, 25
	<b>Il fermo della testina di scansione è bloccato.</b> → Sbloccare il fermo della testina di scansione.	13

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

Problema	Causa e rimedio	Pagina
<b>Parte dell'immagine viene tagliata oppure resta troppo spazio bianco.</b>	<b>L'originale non è stato posizionato correttamente.</b> → Posizionare l'originale in modo corretto.	24, 25
	<b>Per il formato dell'originale e della carta non è stato utilizzato un rapporto adeguato.</b> → Premere il tasto [ZOOM] per cambiare il rapporto in modo da adattarlo all'originale e alla carta.	29
	<b>Il formato della carta è stato sostituito nel vassoio senza modificare l'impostazione del formato carta.</b> → Assicurarsi di modificare l'impostazione del formato della carta ogni volta che si sostituisce la carta in un vassoio.	23
<b>Sulla carta compaiono delle increspature o l'immagine in alcuni punti scompare.</b>	<b>La carta ha dimensioni e peso maggiori rispetto al formato specificato.</b> → Usare carta dell'intervallo specificato.	18
	<b>La carta è ondulata o umida.</b> → Non utilizzare carta pieghettata o arricciata. Sostituirla con carta asciutta. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la carta dal vassoio di alimentazione e conservarla nel suo involucro in un ambiente non illuminato per evitare l'assorbimento dell'umidità.	-
<b>Le copie sono macchiate o sporche.</b>	<b>La lastra di esposizione o la parte inferiore dell'RSPF è sporca.</b> → Pulire regolarmente	87
	<b>L'originale è imbrattato o macchiato.</b> → Utilizzare un originale pulito.	-
<b>Le immagini si cancellano facilmente dalla copia.</b>	<b>La temperatura dell'unità fusore non è adeguata;</b> → Nei programmi utente, impostare "TIPO DI CARTA" (programma 29) su "2 (CARTA PESANTE)".	65
<b>La stampa non è uniforme tra i bordi del foglio e il centro.</b>	<b>La temperatura dell'unità fusore non è adeguata.</b> → Nei programmi utente, impostare "TIPO DI CARTA" (programma 29) su "1 (CARTA COMUNE)".	65

Problema	Causa e rimedio	Pagina
Inceppamento carta.	<b>Si è verificato un inceppamento.</b> → Per risolvere un inceppamento, vedere "ELIMINAZIONE INCEPPAMENTI".	78
	<b>La carta ha dimensioni e peso maggiori rispetto al formato specificato.</b> → Usare carta dell'intervallo specificato.	18
	<b>La carta è ondulata o umida.</b> → Non utilizzare carta pieghettata o arricciata. Sostituirla con carta asciutta. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la carta dal vassoio di alimentazione e conservarla nel suo involucro in un ambiente non illuminato per evitare l'assorbimento dell'umidità.	-
	<b>La carta non è caricata correttamente.</b> → Assicurarsi che la carta sia caricata correttamente.	19
	<b>Ci sono dei residui di carta dentro l'unità.</b> → Togliere tutti i residui della carta inceppata	79
	<b>È stata caricata troppa carta nel vassoio.</b> → Se la risma di carta supera in altezza la linea di demarcazione su un vassoio, rimuovere parte della carta e ricaricare la risma in modo tale che questa non superi la linea.	20
	<b>Ancuni fogli di carta sono incollati insieme.</b> → Smazzare la carta prima di caricarla.	20
	<b>Le guide sul vassoio bypass non corrispondono alla larghezza della carta.</b> → Regolare le guide in modo tale che corrispondano alla larghezza della carta.	22
	<b>La prolunga del vassoio bypass non è estratta.</b> → Quando si carica carta di grande formato, estrarre la prolunga.	22
Sulle copie sono visibili righe bianche o nere.	<b>La lastra di esposizione nell'RSPF è sporca.</b> → Pulire la lastra di scansione lunga e stretta.	87
	<b>La cartuccia TD o quella del cilindro è sporca.</b> → Pulire la cartuccia TD o quella del cilindro.	88
	<b>La corona di trasferimento è sporca.</b> → Pulire la corona di trasferimento.	89

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

Problema	Causa e rimedio	Pagina
<b>Non è possibile impostare un vassoio carta per il formato della carta.</b>	<b>Un copia o una stampa è in corso di esecuzione.</b> → Impostare il formato carta quando la copia o la stampa è terminata.	-
	<b>La macchina è stata temporaneamente arrestata a causa di esaurimento carta o per inceppamento.</b> → Caricare la carta o rimuovere quella inceppata e quindi impostare il formato carta.	19, 23, 78
<b>I documento non si impilano correttamente nel vassoio di uscita della carta</b>	<b>Entrambe le estremità della carta sono piegate verso l'alto.</b> → Girare la carta nel vassoio della carta potrebbe risolvere il problema.	20
<b>Un lavoro di copia si arresta prima di essere terminato.</b>	<b>Sul display compare "MEM. PIENA, PREMERE AVVIO X RIP."</b> → La memoria si è esaurita durante la copia con fascicolazione. Copiare solo gli originali digitalizzati fino a quel momento oppure cancellare il lavoro ed eliminare i dati dalla memoria.	34
	<b>Il vassoio della carta è vuoto.</b> → Caricare la carta.	20
<b>L'indicatore di risparmio energetico è acceso.</b>	<b>Altri indicatori sono accesi.</b> → Se altri indicatori sono accesi, l'unità è in preriscaldamento. Premere un tasto qualsiasi sul pannello operativo per ripristinare il funzionamento normale.	17
	<b>Solo l'indicatore di risparmio energetico è acceso.</b> → Se è acceso solo l'indicatore di risparmio energetico, l'unità è in modo autospegnimento. Per ripristinare il funzionamento normale, premere il tasto [START] (⏻).	17
<b>L'indicatore di errore ( ⚠ ) è acceso o lampeggiante.</b>	<b>Vedere "MESSAGGI DEL DISPLAY" per verificare il significato dell'indicatore e del messaggio di errore nel display e agire di conseguenza.</b>	69
<b>Il dispositivo di illuminazione sfarfalla.</b>	<b>Il dispositivo di illuminazione e l'unità utilizzano la stessa presa di alimentazione.</b> → Collegare l'unità a una presa di corrente non utilizzata per altre apparecchiature elettriche.	-

---

# PROBLEMI DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

Se il software non viene installato correttamente, controllare quanto segue sul computer.

Per rimuovere il software, vedere "Rimozione del software" (p.77)

## Il driver MFP non può essere installato (Windows 2000/XP)

Se il driver MFP non può essere installato in Windows 2000/XP, attenersi alla seguente procedura per controllare le impostazioni del computer.

---

### 1 Fare clic sul pulsante "Start" e selezionare "Pannello di controllo".

In Windows 2000, fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Impostazioni" e poi "Pannello di controllo".

---

### 2 Fare clic su "Prestazioni e manutenzione", quindi su "Sistema".

In Windows 2000, fare doppio clic sull'icona "Sistema".

---

### 3 Fare clic sulla scheda "Hardware", quindi sul pulsante "Firma Driver"

---

### 4 Controllare "Scegliere una delle seguenti opzioni" ("Verifica nome file" in Windows 2000).

Se è stato selezionato "Blocca", non è possibile installare il driver MFP. Selezionare "Richiedi" e quindi installare il driver MFP come spiegato in "INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE".



### La videata di Plug and Play non compare

Se non appare la videata Plug and Play dopo aver collegato l'unità al computer con un cavo USB e attivato l'alimentazione dell'unità, effettuare le operazioni di seguito indicate per verificare che la porta USB sia disponibile.

#### **1 Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Pannello di controllo", quindi "Prestazioni e manutenzione".**

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare", selezionare "Pannello di controllo", quindi fare clic su "Sistema e manutenzione".
- In ambiente Windows 98/Me/2000, fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Impostazioni" e "Pannello di controllo".

#### **2 Fare clic su "Sistema", selezionare la scheda "Hardware", fare clic sul pulsante "Gestione periferiche".**

I controller USB (Universal Serial Bus) sono contenuti nell'elenco delle periferiche.



- Su Windows Vista fare clic su "Gestione periferiche" e, se viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma, fare clic su "Continua".
- In Windows 98/Me, fare doppio sull'icona "Sistema", selezionare la scheda "Hardware", quindi il pulsante "Gestione periferiche".
- In Windows 2000, fare doppio sull'icona "Sistema", selezionare la scheda "Hardware", quindi il pulsante "Gestione periferiche".
- Se l'icona "Sistema" non appare in Windows Me, fare clic su "Visualizza tutte le opzioni del Pannello di controllo".

#### **3 Fare clic sull'icona accanto a "Controller USB (Universal Serial Bus)".**



Dovrebbero apparire due voci: il tipo di chipset del controller e la Root Hub. In tal caso, è possibile utilizzare la porta USB. Se la voce "Controller USB (Universal Serial Bus)" è seguita da un punto esclamativo giallo o non è visualizzata, è necessario consultare il manuale del computer o contattare il produttore del computer.

#### **4 Dopo aver controllato che la porta USB è abilitata, installare il software come spiegato in "INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE".**

## Il driver MFP non può essere correttamente installato con Plug and Play (Windows 2000/XP/Vista)

In Windows 2000/XP/Vista, se il driver MFP non può essere correttamente installato con Plug and Play (ad esempio, Plug and Play non copia i file necessari per l'installazione del driver MFP), attenersi alla seguente procedura per rimuovere le periferiche inutili e installare il driver MFP come spiegato in "INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE" (p.40).

### 1 Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Pannello di controllo", quindi "Prestazioni e manutenzione".

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare", selezionare "Pannello di controllo", quindi fare clic su "Sistema e manutenzione".
- In Windows 2000, fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Impostazioni" e poi "Pannello di controllo".

### 2 Fare clic su "Sistema", selezionare la scheda "Hardware", fare clic sul pulsante "Gestione periferiche".



- Su Windows Vista fare clic su "Gestione periferiche" e, se viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma, fare clic su "Continua".
- In Windows 2000, fare doppio sull'icona "Sistema", selezionare la scheda "Hardware", quindi il pulsante "Gestione periferiche".

### 3 Fare clic sull'icona accanto a "Altre periferiche".

Se appaiono "AL-XXXX" e "SHARP AL-XXXX", selezionare e cancellare entrambe queste voci.



Se non appare "Altre periferiche", chiudere la finestra "Gestione periferiche".

### 4 Installare il software come spiegato in "INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE".

## Rimozione del software

Se è necessario rimuovere il software, eseguire questi passi.

### 1 Fare clic sul pulsante "Start" e selezionare "Pannello di controllo".

In Windows 98/Me/2000, fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Impostazioni", quindi fare clic su "Pannello di controllo".

### 2 Fare clic su "Aggiungi o rimuovi programmi".

- In Windows Vista, fare clic su "Disinstalla un programma".
- In Windows 98/Me/2000, fare doppio clic sull'icona "Aggiungi/rimuovi programmi".

### 3 Selezionare "SHARP AL-2050/2060 Series MFP Driver" e Button Manager dall'elenco, e rimuovere il software.

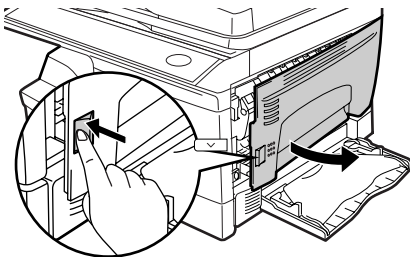
Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale di istruzioni o ai file di help relativi al sistema operativo utilizzato.

---

## RIMOZIONE DELLA CARTA INCEPPATA

In caso di inceppamento, l'indicatore di errore lampeggia, "SBLOC. INCEP." appare nel display e l'unità si ferma. In caso di inceppamento quando si usa l'RSPF, il display visualizza "RIT. X ORIGINALI AVVIO PER RIPRENDERE". ("X" indica il numero di pagine da reinserire.). Si tratta del numero di originali che devono essere trasferiti nell'alimentatore dopo l'inceppamento. Reinserire il numero di originali richiesto. Questo numero sarà cancellato alla ripresa della copiatura o quando viene premuto il tasto [CANCELLA] (□). In caso di inceppamento nell'RSPF, l'unità si ferma e l'indicatore di errore lampeggia. Per risolvere un inceppamento nell'RSPF, vedere "D: Inceppamento nell'RSPF" (p.81).

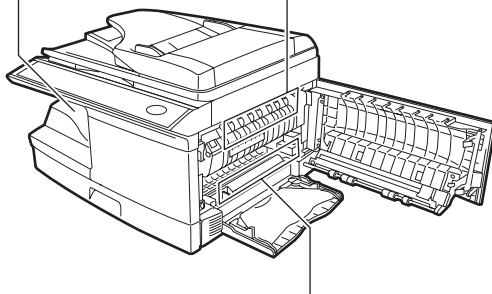
- 
- 1** Aprire il vassoio di bypass e il pannello di copertura laterale.



- 
- 2** Individuare il punto dove si è verificato l'inceppamento. Togliere la carta inceppata seguendo le istruzioni per le diverse aree dell'unità, riportate nella figura sottostante. Se l'indicatore di errore lampeggia, vedere il punto "A: Carta inceppata nell'area di alimentazione carta" (p.79).

Se la carta inceppata è visibile da questo lato, vedere il punto "C: Inceppamento nella zona di trasporto". (p.80)

Se la carta è inceppata qui, vedere il punto "B: Inceppamento nell'unità fusione". (p.79)



Se la carta è inceppata qui, vedere il punto "A: Carta inceppata nell'area di alimentazione carta". (p.79)



## A: Carta inceppata nell'area di alimentazione carta

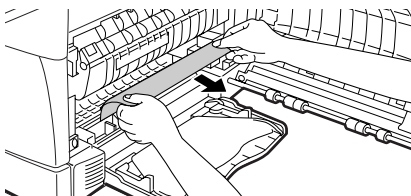
- 1** Togliere con cautela la carta inceppata dalla zona dell'alimentazione come indicato nella figura. Se l'indicatore di errore lampeggia e la carta inceppata non è visibile dalla zona dell'alimentazione, estrarre il vassoio della carta e togliere la carta inceppata. Se ciò non è possibile, passare alla procedura "B: Inceppamento nella zona del fusore".



L'unità di fusione è surriscaldata. Non toccare l'unità di fusione quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare ustioni o altre lesioni.



- Non toccare la superficie del cilindro (sezione verde) della cartuccia del cilindro quando si estrae la carta inceppata. In questo modo si possono causare dei danni al cilindro e imbrattamenti sulle copie.
- Se la carta è stata alimentata dal vassoio di bypass, non togliere la carta inceppata dal vassoio. Dei residui di toner possono essere rimasti sulla zona di trasporto della carta e causare imbrattamenti sulle copie.

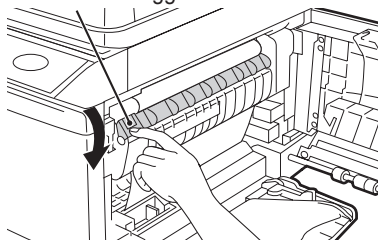


- 2** Chiudere il pannello di copertura laterale premendo sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale. L'indicatore di errore si spegne e si accende l'indicatore di pronto.

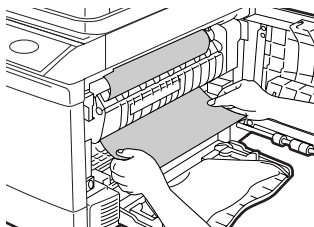
## B: Inceppamento nell'unità di fusione

- 1** Abbassare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore.

Leva di sbloccaggio dell'unità fusore



- 2** Togliere con cautela la carta inceppata da sotto il fusore come indicato nella figura. Se non si riesce a toglierla, passare alla procedura "C: Inceppamento nella zona di trasporto".



L'unità di fusione è surriscaldata. Non toccare l'unità di fusione quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare ustioni o altre lesioni.



- Non toccare la superficie del cilindro (sezione verde) della cartuccia del cilindro quando si estrae la carta inceppata. In questo modo si possono causare imbrattamenti sulle copie.
- Non togliere la carta inceppata da sopra il fusore. Il toner che non si è fissato sul foglio può imbrattare la zona di trasporto causando macchie sulle copie.

- 3** Sollevare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore, chiudere il pannello laterale facendo pressione sulle sporgenze arrotondate in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello. L'indicatore di errore si spegne e si accende l'indicatore di pronto.

### C: Inceppamento nella zona di trasporto

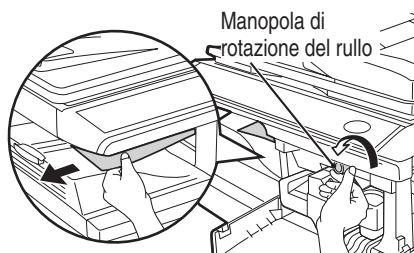
- 1** Abbassare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore

Vedere "B: Inceppamento nell'unità di fusione" (p.79).

- 2** Aprire la copertura frontale

Per aprire la copertura frontale, vedere "INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER DEVELOPER)" (p.14).

- 3** Ruotare la manopola di rotazione del rullo nella direzione della freccia e rimuovere con cautela la carta inceppata dalla zona di uscita.



**4**

**Sollevare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore, chiudere il pannello di copertura frontale e poi quello laterale facendo pressione sulle sporgenze arrotondate in corrispondenza del pulsante di apertura. L'indicatore di errore si spegne e si accende l'indicatore di pronto.**



Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.

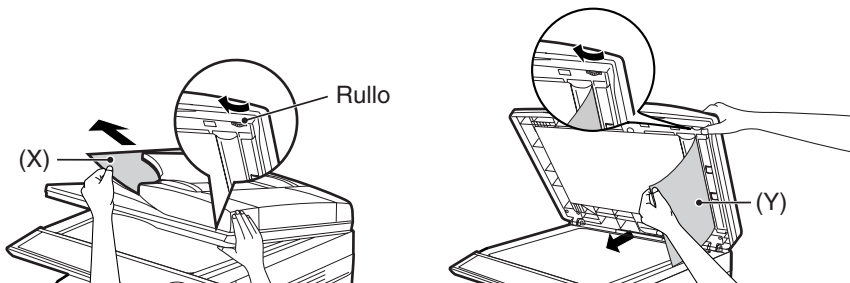
## D: Inceppamento nell'RSPF

Se l'originale inceppato si trova sulla parte superiore del vassoio di alimentazione documenti o nella zona di uscita, seguire la procedura (A) per rimuovere l'inceppamento. Se l'originale inceppato si trova all'interno dell'alimentatore di documenti e non è visibile, seguire la procedura (B).

**(A) Se l'originale inceppato si trova sulla parte superiore del vassoio dell'alimentatore documenti o nella zona di uscita, aprire il coperchio dell'alimentatore documenti ed estrarre l'originale. Se l'originale oppone resistenza, premere la leva di rilascio inceppamento RSPF mentre si estrae l'originale. Al termine, chiudere il coperchio dell'alimentatore documenti.**



**(B) Aprire il coperchio dell'alimentatore di documenti. Quindi aprire l'RSPF e ruotare il rullo nella direzione della freccia. Se l'originale inceppato è nello stato (X), estrarre l'originale quando fuoriesce nella zona di uscita. Se l'originale inceppato è nello stato (Y), tirare l'originale verso il basso quindi estrarlo. Al termine, abbassare l'RSPF e chiudere il coperchio dell'alimentatore di documenti.**




Aprire e chiudere l'RSPF per tacitare l'indicatore di errore. "RIT. X ORIGINALI AVVIO PER RIPRENDERE" appare nel display. Reinserire il numero indicato di pagine nel vassoio di alimentazione. Premere il tasto [START] ( ) per riprendere la copia.

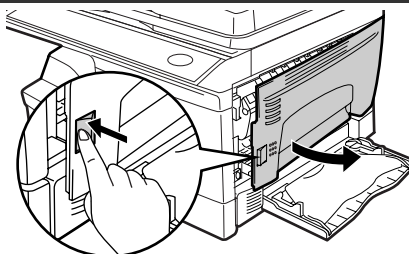
# SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER/DEVELOPER)

Quando il toner è scarso, l'indicatore di errore si accende e il display visualizza "CARTUCCIA TONER QUASI ESAURITA". Per informazioni sull'acquisto di una nuova cartuccia TD, vedere "INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO E SUI COMPONENTI OPZIONALI" (p.90). Se il lavoro prosegue anche con l'indicatore acceso, le copie saranno sempre più chiare fino al completo esaurimento del toner. All'esaurimento del toner, l'unità smette di funzionare, l'indicatore di errore si accende e il display visualizza "SOST. CART. TD". Eseguire la procedura seguente, per sostituire la cartuccia TD.

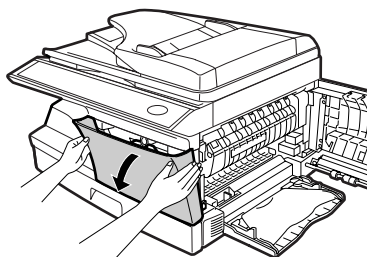


- Quando l'unità si è fermata, si possono eventualmente fare alcune copie estraendo la cartuccia TD dall'unità, scuotendola in senso orizzontale e rimettendola nella sua sede. Se non si riesce a copiare dopo questa operazione, è necessario sostituire la cartuccia TD.
- Quando si copia ripetutamente un originale scuro, il display visualizza "RABB. TONER IN ESECUZIONE" e l'unità può fermarsi anche se il toner c'è ancora. L'unità carica il toner per 2 minuti, dopo di che si accende l'indicatore di pronto. Premere il tasto [START] (  ) per continuare la copiatura.

- 1** **Aprire il vassoio bypass e quindi il coperchio laterale mentre si preme il pulsante di apertura del coperchio laterale.**

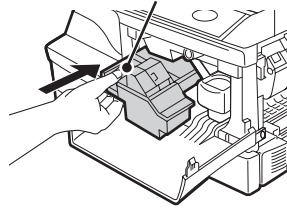


- 2** **Premere con cautela su entrambi i lati della copertura frontale per aprirla.**



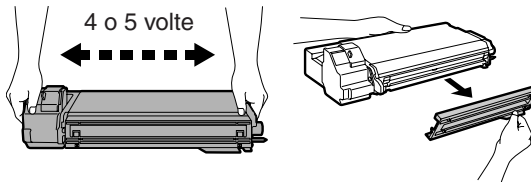
- 3** Estrarre con cautela la cartuccia TD (Toner/Developer) esercitando una pressione sul pulsante di sbloccaggio.

Pulsante di sbloccaggio



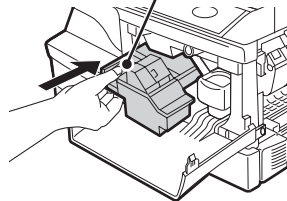
Smaltire la cartuccia usata secondo le disposizioni locali.

- 5** Estrarre la cartuccia TD (Toner/Developer) dal sacchetto. Rimuovere la carta protettiva. Afferrare la cartuccia da entrambi i lati e agitarla in senso orizzontale per quattro o cinque volte. Afferrare la linguetta della copertura di protezione e tirarla di lato per rimuovere la copertura.

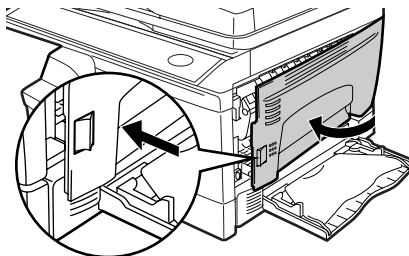
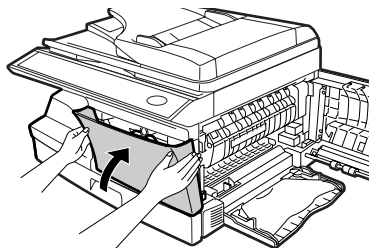


- 6** Tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio, inserire delicatamente la cartuccia TD (Toner/Developer) fino a bloccarla in sede.

Pulsante di sbloccaggio



- 7** Chiudere la copertura frontale e il pannello laterale premendo sulle sporgenze arrotondate poste vicino al pulsante di apertura della copertura laterale.



Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.

## SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO

La vita utile della cartuccia del cilindro corrisponde a circa 18.000 copie. Quando il contatore interno raggiunge le 17.000 copie, l'indicatore di errore si accende e il display visualizza "CAR. TAMB. QUASI V.". Per avere informazioni sull'acquisto della cartuccia del cilindro, vedere "INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO E SUI COMPONENTI OPZIONALI" (p.90). Quando l'indicatore di errore lampeggia e il display visualizza "SOST. CAR. TAMB.", l'unità si ferma fino alla sostituzione della cartuccia. Sostituire la cartuccia del cilindro in questo momento.



Non togliere la protezione (carta nera) della nuova cartuccia del cilindro prima di utilizzarla. La carta protegge il cilindro dalla luce esterna.

**1**

**Estrarre la cartuccia TD (vedere "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER/DEVELOPER)" (p.82).**

- 2** Tenere sollevato il coperchio della cartuccia del cilindro ed estrarre la cartuccia. Smaltire la cartuccia usata secondo le disposizioni locali.

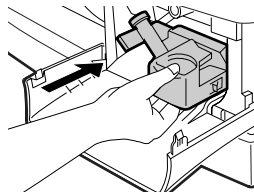
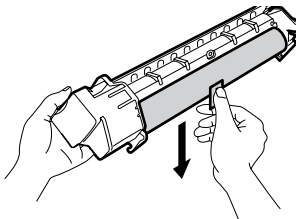


- 3** Togliere la nuova cartuccia del cilindro dalla confezione. Rimuovere il coperchio protettivo della cartuccia. Installare con cautela la nuova cartuccia del cilindro.



**Attenzione**

Non toccare la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro. Si possono imbrattare le copie.



- 4** Installare con cautela la cartuccia TD (Toner/Developer). Per installare la cartuccia TD, vedere "INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER DEVELOPER)" (p.14).

- 5** Chiudere il pannello di copertura frontale, poi quello laterale, esercitando una pressione sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale. L'indicatore di errore che chiedeva la sostituzione del cilindro si spegne mentre si accende l'indicatore di pronto.



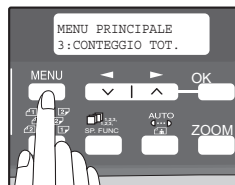
**Attenzione**

Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.

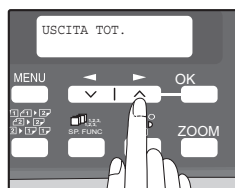
# CONTROLLO CONTEGGIO TOTALE E VITA DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO

È possibile controllare il numero totale di pagine stampate dall'unità (tutte le pagine stampate con la funzione di copia e con quella di stampa) così come i conteggi di ogni funzione (numero di copie, numero di pagine scansionate, numero di fax, ecc.) e la vita della cartuccia del cilindro. Quando un contatore arriva a 999.999 torna a 0.

- 1** Premere il tasto [MENU].  
Premere il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲) fino a visualizzare "CONTEGGIO TOT." e premere il tasto [OK].



- 2** Premere il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲) per visualizzare il conteggio di ogni funzione.



Il conteggio di ogni funzione cambia come segue ogni volta che viene premuto il tasto [◀] (▼) o [▶] (▲):

- |                        |  |
|------------------------|--|
| • "USCITA TOT.":       | Numero totale di pagine stampate dall'unità  |
| • "COPIE":             | Numero totale di copie   |
| • "SPF/RSPF":          | Numero totale di pagine scansionate con l'RSPF   |
| • "COPIA 2 FACCIATE":  | Numero totale di pagine stampate su 2 facciate   |
| • "COPIE":             | Numero totale di pagine stampate con la funzione di stampa                             |
| • "FAX":               | Numero totale di fax inviati o ricevuti  |
| • "INVIO FAX":         | Numero totale di fax inviati   |
| • "INVIO SCANSIONE":   | Numero totale di scansioni   |
| • "VITA TAMBURO RES.": | Il numero residuo di pagine che possono essere stampate con la cartuccia del cilindro. |



## PULIZIA DELL'UNITÀ

La cura dell'unità è essenziale per ottenere copie pulite e nitide. Dedicare sempre qualche minuto alla regolare pulizia dell'unità.



**Non spruzzare spray di pulizia infiammabili. Il gas dello spray può entrare in contatto con i componenti elettrici interni o parti a temperatura elevata dell'unità di fusione, generando un pericolo di incendio o di folgorazione.**



- Prima di pulire l'unità, assicurarsi di posizionare l'interruttore di alimentazione su OFF e di togliere il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non utilizzare diluenti, benzene o altri detergenti volatili. Si possono creare deformazioni, scolorimenti, deterioramenti o malfunzionamenti.

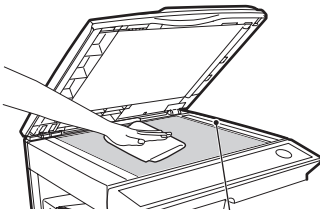
### Carrozzeria

Spolverare la carrozzeria con un panno morbido e pulito

### Lastra di esposizione e parte inferiore dell'RSPF

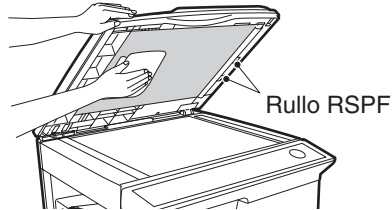
Eventuali macchie sul vetro, sulla finestra di scansione dell'RSPF, sui copri originali o sul rullo dell'RSPF vengono riprodotte. Pulire il vetro, la finestra di scansione, i copri originali e il rullo dell'RSPF con un panno morbido e pulito. Se necessario, inumidire il panno con un detergente per vetri.

Lastra d'esposizione/finestra di scansione

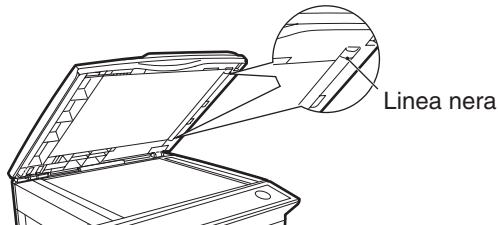


RSPF  
Finestra di scansione

RSPF



Rullo RSPF



Linea nera

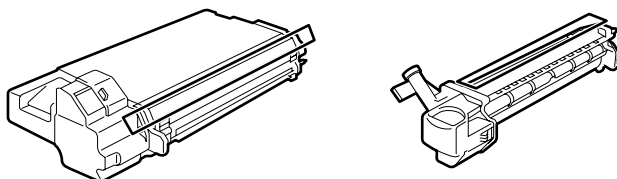
Se quest'area è sporca, non è possibile copiare con l'RSPF.

### Cartuccia TD (Toner/Developer) e cartuccia cilindro

**1** Rimuovere la cartuccia TD (Toner/Developer) e quella del cilindro come spiegato in "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER/DEVELOPER)" (p.82) e "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO" (p.84).

**2** Pulire le parti sotto indicate delle due cartucce con un panno pulito.

Pulire solo le parti indicate nell'illustrazione.



**! Attenzione**

- Non toccare la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro. Si possono imbrattare le copie.
- Pulendo la cartuccia TD, evitare di scuoterla e sbatterla. Il toner può fuoriuscire e sporcare gli indumenti.

**3** Sostituire la cartuccia TD (Toner/Developer) e quella del cilindro come spiegato in "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TD (TONER/DEVELOPER)" (p.82) e "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO" (p.84).

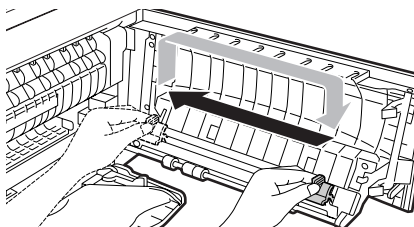
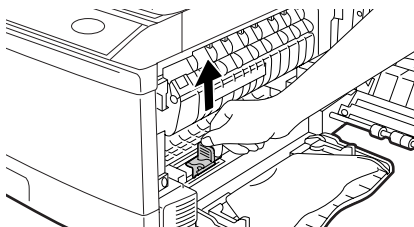
Se le copie cominciano a diventare macchiate o imbrattate, è possibile che la corona di trasferimento sia sporca. Pulire la corona effettuando le operazioni di seguito indicate.

# CORONA DI TRASFERIMENTO

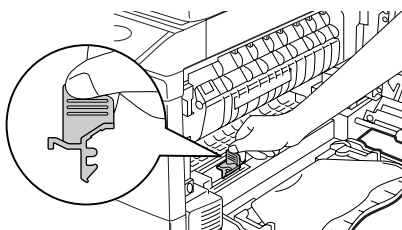
- 1** Disattivare l'interruttore di alimentazione. (p.17)
- 2** Accertarsi che il vassoio di bypass sia aperto. Aprire il pannello di copertura laterale tenendo premuto il pulsante di apertura.
- 3** Estrarre il dispositivo di pulizia tenendo aperta la linguetta. Posizionare il dispositivo di pulizia sul lato destro della corona di trasferimento, far scivolare con cautela il dispositivo verso sinistra, quindi estrarlo. Ripetere questa operazione due o tre volte.



Far scivolare il dispositivo di pulizia della corona di trasferimento da destra verso sinistra lungo la scanalatura della corona. Se il dispositivo si blocca lungo il percorso si possono formare degli imbrattamenti sulle copie.)



- 4** Riportare la corona di trasferimento nella posizione originaria. Chiudere il pannello di copertura laterale premendo sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale.



- 5** Accendere l'interruttore di alimentazione (p.16)

# INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO

Quando si ordinano i materiali di consumo, riportare correttamente i codici come indicato di seguito.



Utilizzare solo componenti e materiali di consumo originali SHARP.



Per ottenere i migliori risultati di copiatura, assicurarsi di utilizzare solo parti di consumo originali SHARP, specificamente progettate e testate per ottimizzare la vita utile e le prestazioni delle copiatrici SHARP. Cercare l'etichetta Ricambi Originali sulla confezione del toner.

## Elenco parti fornite

Fornitura	Numero di codice componente	Vita utile
Cartuccia TD	AL-110DC	Circa 4.000 fogli *
Cartuccia del cilindro	AL-100DR	Circa 18.000 fogli

\* Basato sulla copia con carta tipo lettera su un'area con grado di intensità del 5% (La vita utile della cartuccia TD, inserita nella macchina direttamente in fabbrica, è di circa 2.000 fogli.)

## Cavo di interfaccia

Acquistare un cavo adatto al computer che si intende utilizzare

### Cavo interfaccia USB

Cavo USB che supporta USB 2.0.

### Cavo interfaccia LAN

Cavo schermato.

## SPECIFICHE

<b>Modello</b>	AL-2050	AL-2060
<b>Tipo</b>	Sistema Multifunzionale Digitale, Desktop	
<b>Tipo di fotoriproduttore</b>	Cilindro OPC	
<b>Tipo di lastra di esposizione</b>	Fissa	
<b>Sistema copia/stampa</b>	Trasferimento a secco, elettrostatico	
<b>Originali</b>	Fogli, documenti rilegati	
<b>Formato originali</b>	Max. A4	
<b>Formato copia</b>	Max. A4 Min. A5 Perdita di immagine: Max. 4 mm (bordi di entrata e uscita) Max. 4,5 mm (in totale, lungo gli altri bordi) Max. 6 mm (bordo di uscita della seconda copia di una copia su due facciate.)	
<b>Velocità di riproduzione*<sup>1</sup></b>	20 copie/min. (A4, copia a una facciata con rapporto di copia del 100%)	
<b>Copia in continuo</b>	Max. 99 copie; contatore in sottrazione	
<b>Uscita prima copia*<sup>2</sup></b>	8,0 secondi (Quando il programma utente 24 è su OFF) 10,7 secondi (Quando il programma utente 24 è su ON) (carta: A4, modo di esposizione: AUTOMATICO, rapporto di copia:100%)	
<b>Tempo di riscaldamento*<sup>3</sup></b>	Ca. 0 sec.	
<b>Rapporto di copia</b>	Lastra di esposizione: Variabile: dal 25% al 400%, con incrementi dell'1% (totale 376 passi) Predefinito fisso:25%, 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%, 400% RSPF: Variabile: dal 50% al 200%, con incrementi dell'1% (totale 151 passi) Predefinito fisso:50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%	
<b>Sistema di esposizione</b>	Lastra di esposizione:Sorgente ottica mobile, esposizione a filo (lastra fissa) con esposizione automatica RSPF: Originale mobile	

## APPENDICE

<b>Alimentazione carta</b>	Un vassoio carta di alimentazione automatica (250 fogli ognuno) + vassoio bypass (50 fogli)	
<b>Sistema fusore</b>	Rulli riscaldanti	
<b>Tecnologia di sviluppo</b>	Sviluppo spazzola magnetica	
<b>Sorgente ottica</b>	Sorgente ottica CCD tre colori (CCD: 3 componenti; R, G e B)	
<b>Risoluzione</b>	Scansione: 600 x 300 dpi Uscita: 600 x 600 dpi (modo AUTO/TESTO) Scansione: 600 x 600 dpi Uscita: 600 x 600 dpi (modo FOTO)	
<b>Gradazione</b>	256 toni (8 bit)	
<b>Alimentazione</b>	Tensione locale $\pm 10\%$ (per i requisiti di alimentazione dell'unità, consultare la targhetta posizionata sul retro della macchina)	
<b>Consumo di energia</b>	Max. 1,0 kW	
<b>Ingombro (vassoio bypass ripiegato)</b>	802 mm (L) x 445 mm (P)	
<b>Peso*<sup>4</sup></b>	Circa 20,2 kg	Circa 27,2 kg
<b>Dimensioni</b>	518 mm (L) x 445 mm (P) x 371 mm (A)	
<b>Condizioni di esercizio</b>	Temperatura: 10°C a 30°C, Umidità: dal 20% all'85%	
<b>Livello di rumorosità</b>	Livello potenza acustica LWA (1B=10dB) Copiatura: 6,2[B] Standby: 3,2[B] Livello pressione acustica LpA (posizione astanti) Copiatura: 48[dB(A)] Standby: 17[dB(A)] Livello pressione acustica LpA (posizione operatore) Copiatura: 52[dB(A)] Standby: 17[dB(A)] Misurazione dell'emissione sonora secondo ISO 7779.	
<b>Concentrazione emissione (misurata secondo RAL-UZ62: Edizione Gen. 2006)</b>	Ozono: 1,5 mg/h o inferiore Polvere: 4,0 mg/h o inferiore Stirene: 1,0 mg/h o inferiore Benzene: 0,05 mg/h o inferiore TVOC (stampante): 10 mg/h o inferiore TVOC (prefunzionamento): 1 mg/h o inferiore	

\*<sup>1</sup> Quando di eseguono più copie fronte/retro, la velocità di copia varierà a seconda delle condizioni ambientali.

\*<sup>2</sup> La velocità prima copia viene misurata dopo l'accensione, quando la spia di risparmio energetico si spegne, utilizzando la lastra di esposizione con il poligono in rotazione nello stato pronto per la copia e "IMPOSTAZIONE LSU" impostato su ON nei programmi utente (A4, carta alimentata dal vassoio carta).  
La velocità prima copia potrebbe variare a seconda delle condizioni operative dell'unità e delle condizioni ambientali, quali la temperatura.  
Il tempo dall'accensione alla prima copia varia a seconda del sito di installazione e allo stato dell'unità in uso.

\*<sup>3</sup> Il tempo di riscaldamento potrebbe variare a seconda delle condizioni operative dell'unità e delle condizioni ambientali, quali la temperatura.

\*<sup>4</sup> Cartuccia TD e cartuccia del cilindro escluse.

## Funzionalità stampante

<b>Velocità di stampa</b>	20 ppm
<b>Risoluzione</b>	600 dpi
<b>Memoria</b>	Circa 30 MB
<b>Emulazione</b>	SPLC (Sharp Printer Language with Completion)
<b>Interfaccia</b>	Interfaccia di rete 10 BASE-T* <sup>2</sup> USB 2.0 (interfaccia compatibile Velocità massima/Alta velocità)
<b>Cavi di interfaccia</b>	[Cavo USB] Cavo USB che supporta USB 2.0. Acquistare un cavo USB disponibile in commercio. [Cavo LAN] Cavo schermato Acquistare un cavo LAN disponibile in commercio.

\*<sup>1</sup> Quando si stampa di continuo lo stesso documento su carta comune A4 in modalità non-offset, escluso il tempo di elaborazione.

\*<sup>2</sup> non può essere collegata a un hub 100BASE esclusivo.

## Funzionalità scanner

<b>Tipo</b>	Scanner a piano fisso
<b>Metodo di scansione</b>	Lastra di esposizione/RSPF
<b>Sorgente ottica</b>	Sorgente ottica CCD tre colori (CCD: 3 componenti; R, G e B)
<b>Risoluzione</b>	Base: 600 dpi x 1200 dpi Campo di impostazione: 50dpi - 9600dpi
<b>Tipi di originali</b>	Fogli, libri
<b>Area di scansione effettiva</b>	216 mm (in lunghezza) x 356 mm (Larghezza)
<b>Velocità di scansione</b>	2,88 msec/linea
<b>Dati in ingresso</b>	1 bit o 12 bit
<b>Dati in uscita</b>	R.G.B 1 o 8 bit / pixel / A/D 16 bit
<b>Colori scansione</b>	Bianco e nero 2 valori, Scala di grigi, Colori
<b>Protocollo</b>	TWAIN WIA (solo Windows XP/Vista) STI
<b>Interfaccia</b>	USB 2.0 (interfaccia compatibile Velocità massima/Alta velocità)
<b>Colore non sensibile</b>	Sì
<b>Sistemi operativi supportati</b>	Windows98/Me/2000 Professional/XP/Vista (Informazioni dettagliate sono riportate in "OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE" (p.41))
<b>Area vuota</b>	nessuna
<b>Cavi di interfaccia</b>	[Cavo USB] Cavo USB che supporta USB 2.0. Acquistare un cavo USB disponibile in commercio.
<b>Utility scanner</b>	Button Manager / Sharpdesk



In base alla nostra politica di continuo sviluppo, SHARP si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive e nella relativa documentazione senza preavviso. I dati tecnici riportati devono essere intesi come valori nominali. Le singole unità possono scostarsi leggermente da questi valori.



# INDICE

## A

Accensione .....	16
Annullare un lavoro di stampa .....	60
Appendice .....	92
Autoazzeramento .....	16, 64

### Avvertenza

- Etichetta sull'unità .....	3
- Movimentazione dell'unità .....	4
- Scelta del luogo d'installazione .....	3
- Uso dell'unità .....	3

## B

Bordo lungo .....	30, 38
Buste .....	18, 21
Button Manager .....	40, 55, 61

## C

Caratteristiche principali .....	7
Caricamento carta .....	18
Caricamento del vassoio .....	19
Caricamento della carta nel vassoio di bypass .....	22
Carrozzeria .....	88
Carta riciclata .....	18
Carta .....	18
Carta standard .....	18
Carte speciali .....	19
Cartoncino .....	18
Cartuccia del cilindro .....	9, 86, 89
Cartuccia TD .....	9, 14, 85, 89
Cavo d'alimentazione .....	9, 15
Come posizionare l'originale .....	24
Come utilizzare il Manuale in linea ...	63
Condivisione della stampante .....	52
Configurazione di Button Manager ...	53
Connessione di un cavo USB .....	46
Connettore LAN .....	9, 47
Connettore USB .....	9, 46
Controllo dei componenti e degli accessori presenti nella confezione..	12
Controllo del conteggio totale .....	87
Controllo della vita della cartuccia del cilindro .....	87
Convenzioni adottate in questo manuale e nel manuale in linea .....	6
Coperchio alimentazione documenti ...	9, 83
Coperchio laterale .....	9

Copia 2 su 1 .....	35, 65
Copia automatica a 2 facciate .....	30
Copia fascicolazione .....	33
Copia normale .....	24
Corona di trasferimento .....	9, 90

## D

Display .....	10
Dispositivo di pulizia caricatore ....	9, 90
Driver dello scanner .....	40
Driver di stampa .....	40
Driver MFP .....	40, 77

## E

Elenco parti fornite	
Eliminazione inceppamenti	
- Inceppamento nell'unità di fusione	81
- RSPF .....	83
- Zona alimentazione carta .....	81
- Zona di trasporto .....	82
Eseguire scansioni dal computer ....	62
Etichette .....	18, 19, 21

## F

Finestra di scansione dell'RSPF .....	88
Funzionamento in modo copia, stampa e scanner .....	62
Funzione sfalsamento .....	34, 65
Funzioni stampante/scanner .....	59
Guide dell'originale .....	9, 25
Guide della carta del vassoio bypass ..	9, 22

## I

Impostare il numero di copie .....	27
Impostare l'indirizzo IP .....	48
Impostazione di base .....	70
Impostazione formato carta .....	23
Impostazione zoom .....	29
Impostazioni iniziali .....	16
Impostazioni predefinite .....	67
Indicatore di errore 10, 71, 76, 82, 83, 86	
Indicatore di pronto 11, 16, 71, 81, 82, 83	
Indicatore localizzazione vassoio .....	10, 71
Indicatore risparmio energetico 10, 17, 73, 76	
Indicatore RSPF .....	10, 25, 80
Indicatori modo .....	10
Indirizzo IP .....	48
Info sui materiali di consumo e sui componenti opzionali .....	91
Informazioni sui valori di esposizione	28
Informazioni sull'ambiente .....	5
Installazione del software .....	42
Installazione della cartuccia TD .....	14
Installazione e configurazione del software .....	40
Interruttore d'alimentazione ....	9, 16, 17
Introduzione .....	6

## L

La videata di Plug and Play non compare	78
Larghezza margine .....	66
Lastra di esposizione ...	9, 24, 31, 33, 35, 88
Leva di blocco testina di scansione .....	13
Leva di sbloccaggio unità fusore ...	9, 81, 82

## M

Maniglie .....	9, 13
Manipolazione della cartuccia del cilindro	86
Manopola di rotazione del rullo .....	82
Manuale di istruzioni (per fax) .....	6
Manuale di istruzioni .....	6
Manuale in linea .....	6, 53
Materiali di protezione .....	13
Memoria piena .....	34
Menu di scansione di Button Manager ....	62
Messaggi del display .....	71
Modi risparmio energetico .....	17
Modificare l'impostazione del formato carta	
Modo auto spegnimento .....	17, 64, 73
Modo preriscaldamento .....	17, 64

## O

Operazioni preliminari all'installazione.	13, 41
Operazioni preliminari .....	9
Originali non adatti all'RSPF .....	26

## P

Pannello di copertura frontale .....	9
Pannello operativo .....	9, 10
Pellicola trasparente .....	18, 19, 21
Piastra premere .....	19
Problemi durante l'installazione del software	77
Procedura di base per la stampa .....	60
Programma utente .....	64
Pulizia della cartuccia TD e della cartuccia del cilindro .....	89
Pulizia dell'unità .....	88
Pulsante di apertura pannello di copertura laterale .....	9

## R

Rapporto predefinito .....	29
Requisiti hardware e software .....	41
Rimozione del software .....	79
Risoluzione dei problemi .....	71
ROM .....	59
RSPF .....	9, 25, 32, 34, 37, 83, 88
Rullo .....	83
Rullo RSPF .....	88

## S

Scansione dal pannello operativo .....	61
Segnali acustici .....	66, 70
Selezionare un'impostazione per un programma utente .....	69
Selezione del vassoio .....	27
Sharpdesk .....	40
Sostituzione della cartuccia del cilindro ...	86
Sostituzione della cartuccia TD .....	85
Specifiche .....	92
Spegnimento .....	17
Spostamento margine .....	38, 66
Stampa diretta LPR .....	50
Supporto vassoio di uscita carta ..	9, 26

## T

Tasti numerici .....	10, 27
Tasto [ # ] .....	31, 33, 36
Tasto [ ◀ ] .....	10, 23, 28, 29, 31
Tasto [ ▶ ] .....	10, 23, 28, 29, 31

Tasto [CANCELLA] .....	10, 24, 80
Tasto [CANCELLA TUTTO].....	11, 16
Tasto [COPIA F/R (  )].	10, 31, 32
Tasto [E-SORT/FUN. SPEC. (  )]	10, 33, 35, 38
Tasto [ESPOSIZIONE (  )].....	10, 28
Tasto [MENU].....	10
Tasto [OK] .....	10
Tasto [SELEZIONE MODO] .	10, 60, 61
Tasto [SELEZIONE VASSOIO].	10, 22, 27
Tasto [START].....	11, 17, 25
Tasto [ZOOM].....	11, 29
Tipi di originali .....	28
Tipo carta .....	18

## U

USB.....	5, 42, 45, 59, 68
Uso del modo scanner .....	61
Uso del modo stampante .....	60
Utili funzionalità di copia.....	30

## V

Vassoio alimentazione documenti	9, 25
Vassoio bypass .....	9, 18, 21
Vassoio carta.....	9, 18, 19
Vassoio d'inversione.....	9, 83
Vassoio uscita carta .....	9

## Z

Zona di uscita .....	9, 83
----------------------	-------

---

## INDICE PER ARGOMENTI

---

### Collegamento del computer

Button Manager, configurazione	
- Windows 98/Me/2000.....	57
- Windows XP .....	55
Eseguire scansioni dal computer.....	62
Installazione del software .....	42
Installazione del software-Connesione di rete .....	47
Lavoro di stampa, cancellazione .....	60
Manuale in linea, uso .....	63
Modo scanner, uso .....	61
Modo stampante, uso.....	60
Procedura di base per la stampa .....	60
Scansione tramite i tasti dell'unità ....	61

### Copiatura

Copiatura	
- Lastra di esposizione.....	24
- RSPF .....	25
Esposizione, regolazione .....	28
Esposizione, selezione .....	28
Impostare il numero di copie .....	27
Ingrandimento/riduzione copie .....	29
Vassoio, selezione .....	27

### Operazioni preliminari

Alimentazione, accensione.....	16
Alimentazione, spegnimento .....	17
Carta, caricamento	
- Vassoio bypass .....	22
- Vassoio della carta .....	19
Cartuccia TD, Installazione.....	14
Componenti e accessori nella confezione, controllo .....	12
Formato carta vassoio, impostazione	23
Installazione dell'unità, preparazione	13
Leva di blocco testina di scansione, sbloccaggio .....	13
Programma utente, impostazione.....	69

### Risoluzione dei problemi e manutenzione

Cartuccia del cilindro, sostituzione ....	86
Inceppamenti, eliminazione	
- RSPF.....	83
- Zona alimentazione carta .....	81
- Zona del fusore .....	81
- Zona di trasporto .....	82
Cartuccia TD, sostituzione .....	85
Controllo del conteggio totale e della vita della cartuccia del cilindro.....	87
Pulizia dell'unità	
- Carrozzeria.....	88
- Cartuccia del cilindro .....	89
- Cartuccia TD .....	89
- Corona di trasferimento.....	90
- Lastra di esposizione.....	88
- RSPF.....	88

### Utili funzionalità di copia

Copia 2 su 1, uso	
- Lastra di esposizione.....	35
- RSPF.....	37
Copia automatica a 2 facciate	
- Lastra di esposizione.....	31
- RSPF.....	32
Copia con fascicolazione, uso	
- Lastra di esposizione.....	33
- RSPF.....	34
Spostamento margine, uso .....	38

## **A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)**

### **1. Nell'Unione europea**

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati\*.

In alcuni paesi\*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

\*) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali. Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

### **2. In paesi che non fanno parte dell'UE**

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo.

Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o di [www.sens.ch](http://www.sens.ch).



Attenzione: Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

## **B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali**

### **1. Nell'Unione europea**

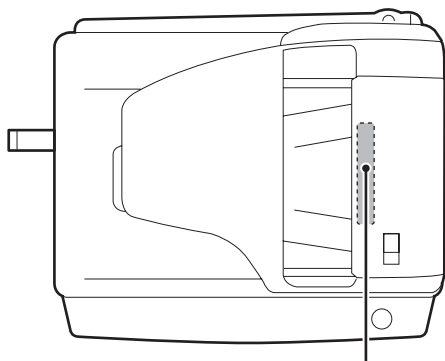
Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

### **2. In paesi che non fanno parte dell'UE**

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.



## VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN  
MUULLA KUIN TÄSSÄ  
KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA  
TAVALLA SAATTAÄ ALTISTAA  
KÄYTTÄJÄN  
TURVALLISUUSLUOKAN 1  
YLITTÄVÄLLE  
NÄKYMÄTTÖMÄLLE  
LASERSÄTEILYLLE.

## VARNING

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ  
ANNAT SÄTT ÄN I DENNA  
BRUKSANVISNING  
SPECIFICERATS, KAN  
ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR  
OSYNLIG LASERSTRÅLNING,  
SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN  
FÖR LASERKLASS 1.



Laserstrahl

**CAUTION** CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.

AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**VORSICHT** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERERÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

**ADVARSEL**

**VARNING**

**VARO!**

USYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

OSYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK FÖR STRÅLEN

AVATTAESSÄ JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSÄ OLET ALTIINA NÄKYMÄTTÖMÄ LUOKAN 3 B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

## Attenzione

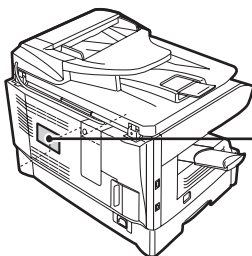
Questo prodotto contiene un dispositivo al laser a bassa potenza. Per motivi di sicurezza non si deve smontare il mobile per l'accesso all'interno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale qualificato.

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**  
**LASER KLASSE 1**

# **SHARP®**

**SHARP MANUFACTURING FRANCE S.A.**

Route de Bollwiller - SOULTZ  
68503 GUEBWILLER CEDEX FRANCE